

ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE
USE AND MAINTENANCE
INSTRUCTIONS D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN
GEBRAUCHS UND BEDIENUNGS ANLEITUNGEN
INSTRUCCIONES DE EMPLEO Y MANUTENCIÓN

EFFE 42.2 REALOOK
EFFE 45.2 REALOOK

Cod. UM000020

La IARP è lieta di annoverarLa fra i suoi Clienti e confida che la qualità di questo prodotto soddisfi pienamente le Sue aspettative. Questo apparecchio è stato progettato accuratamente perchè possa fornire le massime prestazioni nelle migliori condizioni di sicurezza ed economia. Durante le fasi produttive sono stati eseguiti numerosi e severi controlli. Non sono pertanto necessarie cure particolari o interventi di manutenzione da parte di personale specializzato; seguendo i nostri consigli e le istruzioni che troverà all'interno otterrà da questa apparecchiatura la massima resa per lungo tempo. Nel ringraziarLa per la preferenza accordataci voglia gradire i nostri più cordiali saluti.

IARP is happy to count you among its customers and confides that the quality of this product completely satisfies your expectations. This machine has been engineered in order to give the maximum performances with the best conditions of reliability and economy. Several strict test were carried out during the productive phases in order to ensure all the above characteristics. It is easy to use and its regular maintenance operations do not require special procedure or the repairings of specialized personnel. Following the instructions given herein you will certainly obtain from this equipment excellent performances for a long time. Once again thank you for choosing an IARP equipment.

La société IARP est heureuse de vous avoir parmi ses clients et souhaite que la qualité de ce produit puisse vous satisfaire entièrement. Cet appareil a été progeté soigneusement pour pouvoir fournir toutes les prestations dans les milleures conditions de sécurité et d'économie. De nombreux contròles sévères ont été effectués pendant les phases de production. Il nécéssite donc d'aucune intervention d'entretin de la part de personnel spécialisé. Tout en suivant nos conseils et les istructions que vous trouverez ci-aprés, vous obtiendrez par cet appareil le milleur rendement pour une longue période. En vous remerciant pour la préférence que vous avez bien voulu nous réserver, veuillez agréer nos salutations les plus distinguées.

Die IARP freut sich, Sie zu ihren Kunden zaehlen zu duerfen und verlaesst sich darauf, dass dieses Produkt ihre Erwartungen vollstaendig zufriedenstellt. Dieses Geraet wurde sorgfaeltig geplant, damit es ihnen Hoechstleistungen unter den besten Vorausstzungen der Sichereit und Oekonomie bringt. Waehrend den Produktionsphasen wurden zahlreiche und strenge Kontrollen durchgefuehrt. Es sind demzufolge keine spezielle Pflege oder Wartungseingriffe von Fachleuten noetig. Wenn Sie unsere Ratschlaege und die Anweisungen, die Sie nachfolgend finden werden, befolgen, werden Sie vom diesem Geraet die hoechste Leistungsfaehigkeit auf lange Zeit erhalten. Wir danken Ihnen fuer den uns gewaehrten Vorzug und gruessen Sie freundlich.

La IARP se complace en poder contar con Ud. entre sus Clientes y confìa en que la calidad de este producto satisfacerà ampliamente sus expectativas. Este aparato ha sido proyectado especialmente para ofrecer las mejores prestaciones con la màxima segurudad y economìa. Durante la fabricaciòn ha sido sometido a numerosos y estrictos controles. Por esta razòn, no se necesitan cuidados especìales o intervenciones de manutenciòn por parte de personel especializado. Siguiendo nuestros consejos y las instrucciones contenidas en el presente manual, obtendràel màaximo rendimìento durante largo tiempo. Agradeciéndole su preferencia, le enviamos nuestros màs cordiales saludos.

INFORMAZIONI PER L'USO

ITALIANO

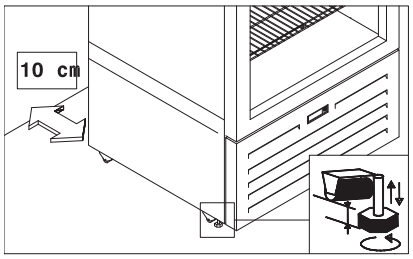
INDICAZIONI DI SICUREZZA

- **Leggete attentamente il manuale e rispettate i contenuti prima di installare ed utilizzare l'apparecchio.**
- Conservate sempre il libretto d'istruzione e in caso di vendita dell'apparecchio consegnatelo al nuovo proprietario.
- Questo apparecchio è molto pericoloso se lasciato esposto alla pioggia, ai temporali ed alle intemperie con il cavo di alimentazione inserito alla presa di corrente.
- Non toccate né manovrate mai l'apparecchio a piedi nudi o con le mani e i piedi bagnati.
- Gli elementi dell'imballo quali sacchetti di plastica, polistirolo, fascette plastiche, non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Non permettete che i bambini giochino con l'apparecchio es. sedendosi nei cestelli o dondolandosi o aggrappandosi ai coperchio, il conservatore potrebbe ribaltarsi, oppure potrebbero cadere eventuali oggetti posti sulla sua sommità.
- Dopo aver installato l'apparecchio assicuratevi che non poggi sul cavo d' alimentazione.
- Per staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione estraete la spina. Non tirate il cavo di alimentazione di quest'ultima.
- Con circuito refrigerante danneggiato è necessario assolutamente spegnere le luci.
- Non conservare sostanze esplosive, quali contenitori sotto pressione con propellente infiammabile, in questo apparecchio.

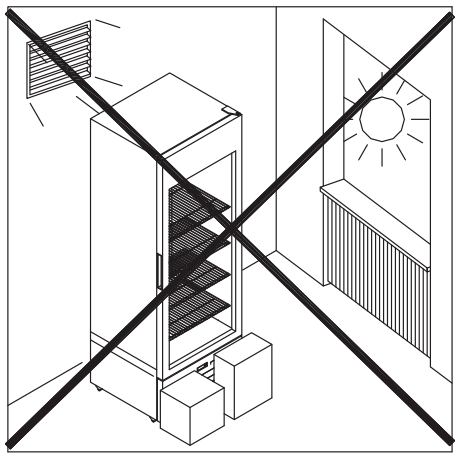
INSTALLAZIONE

Attenzione! Prima dell'utilizzo, la vetrina deve essere lasciata spenta per 12 ore nel luogo di funzionamento definitivo. Le condizioni climatiche del luogo di funzionamento, non devono essere superiori a quelle indicate sulla targhetta dati.

Dopo aver tolto l'imballo procedere ad una pulizia accurata di tutto il banco, utilizzando acqua tiepida e sapone neutro al 5% ed asciugandolo poi con un panno morbido; per le parti in vetro usare unicamente prodotti specifici evitando l'uso di acqua che può depositare sul vetro residui di calcare.

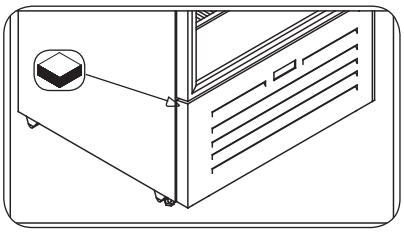


La distanza dal muro deve essere **almeno di 10 cm.**
L'apparecchio va sistemato in piano (regolare i piedini) lontano da fonti di calore (radiatori, stufe etc.), non esposto ai raggi del sole.

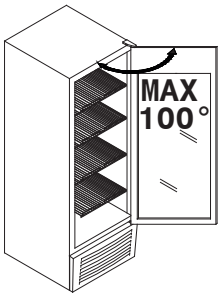


Il buon funzionamento dell' apparecchio può essere compromesso dall'influenza di continui movimenti d'aria (causati ad esempio da ventilatori, bocchette dell'aria condizionata etc.). E' necessario che il gruppo condensatore sia in condizione di libero scambio d'aria, pertanto le zone di aerazione non devono essere ostruite da scatole o altro. Non sistemare l'apparecchio all'aperto e non esporlo alla pioggia.
Installare e posizionare l'apparecchio in modo che la spina di alimentazione sia facilmente accessibile. Non usare apparecchi elettrici nel vano refrigerato. L'apparecchio non è idoneo a sopportare rovesciamenti di liquido sulla sommità dello stesso.
Per questo non appoggiare o collocare contenitori di liquidi immediatamente al di sopra del banco frigorifero.
All'accensione dell'apparecchio, attendere 30 sec. prima che il sistema audio e video funzioni.

L'APPARECCHIO NON E' IDONEO PER INSTALLAZIONE IN AMBIENTI CON PERICOLO DI INCENDIO O DI ESPLOSIONE O SOTTOPOSTI A RADIAZIONI.
Le condizioni ambientali esterne per un regolare funzionamento dell'apparecchio sono specificate sulla **targhetta dati tecnici posizionata all'interno della vasca.**



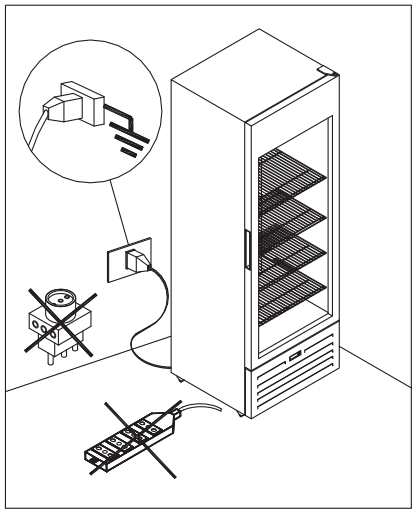
Dopo l'installazione, rimuovere il tassello di legno sotto la porta montato per evitare cedimenti del telaio durante i trasporti.
Reinserirlo ogni qualvolta l'apparecchio viene trasportato.



ATTENZIONE!! Per non danneggiare il meccanismo rispettare l'angolo max. di apertura della porta

MESSA IN SERVIZIO

Accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta dati tecnici corrisponda a quella di rete.
LA LINEA DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA A CUI SARA' ALLACCIATO IL FRIGORIFERO DEVE ESSERE PROTETTA DA INTERRUTTORE DIFFERENZIALE AD ALTA SENSIBILITA' (In=16 A, Id = 30 mA) E COLLEGATO ALL' IMPIANTO GENERALE DI TERRA.
Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni causati a persone o cose derivanti dalla mancata osservazione di questa norma. **La messa a terra è necessaria ed obbligatoria per un corretto funzionamento dell' apparecchio**. **Per il collegamento non utilizzare assolutamente riduzioni, prolunghe, adattatori o prese multiple. Il collegamento deve avvenire pertanto in maniera DIRETTA alla rete di alimentazione.**



MANUTENZIONE PERIODICA

Qualsiasi intervento effettuato sull'apparecchio da parte dell'utente richiede assolutamente il distacco della spina dalla presa di corrente.
Ispezionare periodicamente il cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare l'apparecchio e tentarne la riparazione: esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza o, comunque, da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
Nessuna protezione (griglia o carter) va rimossa da parte di personale non qualificato ed evitare assolutamente di far funzionare l'apparecchio con tali protezioni rimosse. L'impianto luci e il sistema video sono collegati tra loro; un eventuale guasto di uno dei due provocherebbe il non funzionamento, sia dell'impianto luci che del monitor video.
L'eventuale sostituzione delle lampade a led deve essere eseguita da personale tecnico qualificato. Le lampade a led devono essere sostituite solo con lampade identiche. Lasciare che le lampade a led si raffreddino, prima della sostituzione e rimozione.

Per una buona conservazione delle superfici dell'apparecchio **operare come segue:**
MOBILE ESTERNO: Quando è necessario pulire delicatamente il mobile esterno usare un panno morbido imbevuto di soluzione di acqua e detersivo neutro.

SUPERFICI IN ACCIAIO INOSSIDABILE: Lavare con acqua tiepida e saponi neutri ed asciugare con panno morbido; evitare pagliette o lana di acciaio che possono deteriorare le superfici.

SUPERFICI IN MATERIALE PLASTICO: Lavare con acqua e saponi neutri, sciacquare ed asciugare con panno morbido; evitare assolutamente l'uso di alcool, acetone e solventi che deteriorano permanentemente le superfici.

SUPERFICI IN VETRO: Usare unicamente prodotti specifici per la pulizia dei vetri. Non è consigliabile usare acqua in quanto può depositare calcare sulla superficie del vetro.

PULIZIA VASCA

Per le operazioni di pulizia della vasca procedere come segue:

1) Mettere il prodotto in apposito contenitore refrigerato alla stessa temperatura e togliere i ripiani.
2) Staccare la spina.
3) Lasciare la porta aperta ed aspettare che la temperatura interna sia uguale a quella ambiente.
4) Procedere all' operazione di lavaggio ed asciugatura della vasca interna con un panno utilizzando detersivi neutri.
   Successivamente, riattivare l' apparecchio ed aspettare che vada in temperatura prima di riempirlo nuovamente.

Attenzione! Evitare l'uso di getti d' acqua o di vapore nelle operazioni di pulizia: si possono danneggiare le parti elettriche.

Attenzione!Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli raccomandati dal costruttore.

UTILIZZAZIONE STAGIONALE

Se l'apparecchio dovesse rimanere inattivo per lunghi periodi di tempo occorre effettuare le seguenti operazioni preliminari:

- togliere la spina dalla presa di corrente;
- pulire bene ed asciugare l' apparecchio;
- lasciare leggermente aperta la porta vetro per evitare la formazione di cattivi odori.
- coprire l' apparecchio con un telo, posizionarlo in luogo asciutto al riparo dagli agenti atmosferici.

ELIMINAZIONE

L'apparecchio contiene olio, parti in plastica, parti metalliche e vetro.

Attenzione!

L'isolamento poliuretanico utilizza come espandente CICLOPENTANO, una sostanza senza effetti sull'ambiente, ma infiammabile.Per garantire la massima cura per gli aspetti ambientali all'atto della demolizione si raccomanda di non abbandonare mai l'apparecchio nell'ambiente. Non gettate l'imballo dell'apparecchio nella spazzatura bensì selezionate i vari materiali quali: polistirolo,cartone,sacchi di plastica. La demolizione dell'apparecchio ed il recupero dei materiali componenti deve avvenire nel rispetto delle locali normative vigenti in materia.

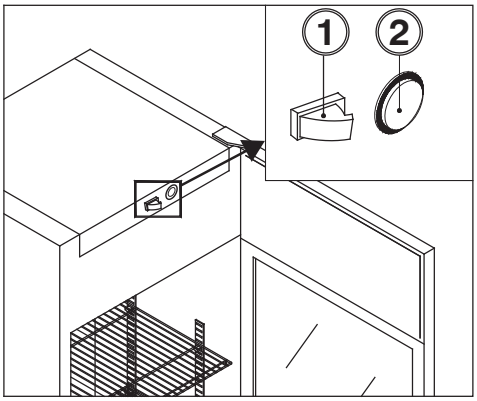


AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.

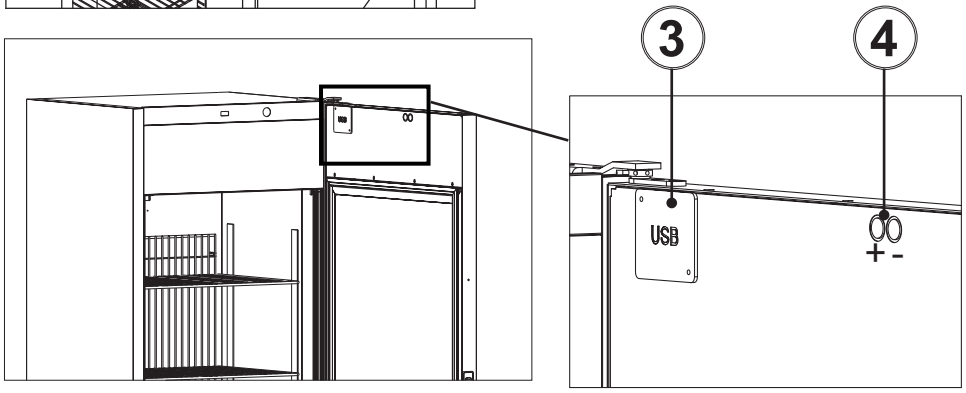
REGOLAZIONE TEMPERATURA E COMANDI

Questo apparecchio frigorifero è equipaggiato di un termostato per la regolazione della temperatura all'interno della vasca. il termostato viene tarato presso la fabbrica e non deve essere toccato dall'utilizzatore.
Soltanto nel caso la temperatura media interna risulti non soddisfacente, si può agire ruotando, con un cacciavite la manopola del termostato (**6**).
I numeri riportati sulla scala di regolazione non indicano direttamente il valor della temperatura bensì soltanto posizioni di riferimento: a numero maggiore corrisponde una temperatura più fredda.
L'apparecchio effettua lo sbrinamento automaticamente.

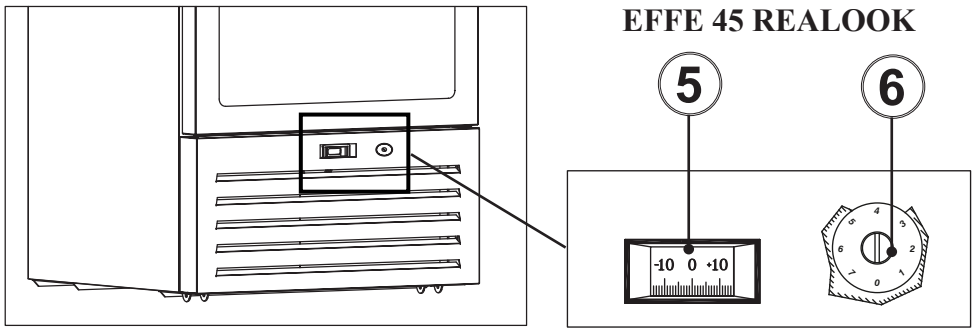


COMANDI

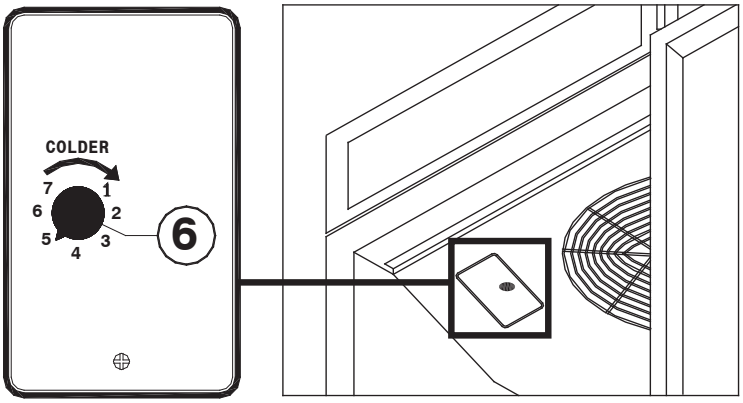
1) Microinterruttore motoventola interna (con porta aperta: motoventola non collegata).
2) Interruttore luci e sistema audio video.
3) Entrata USB (Rimuovere il tappo per inserire la chiavetta).
4) Pulsante volume.
5) Termometro
6) Termostato
7) Sensore di prossimità

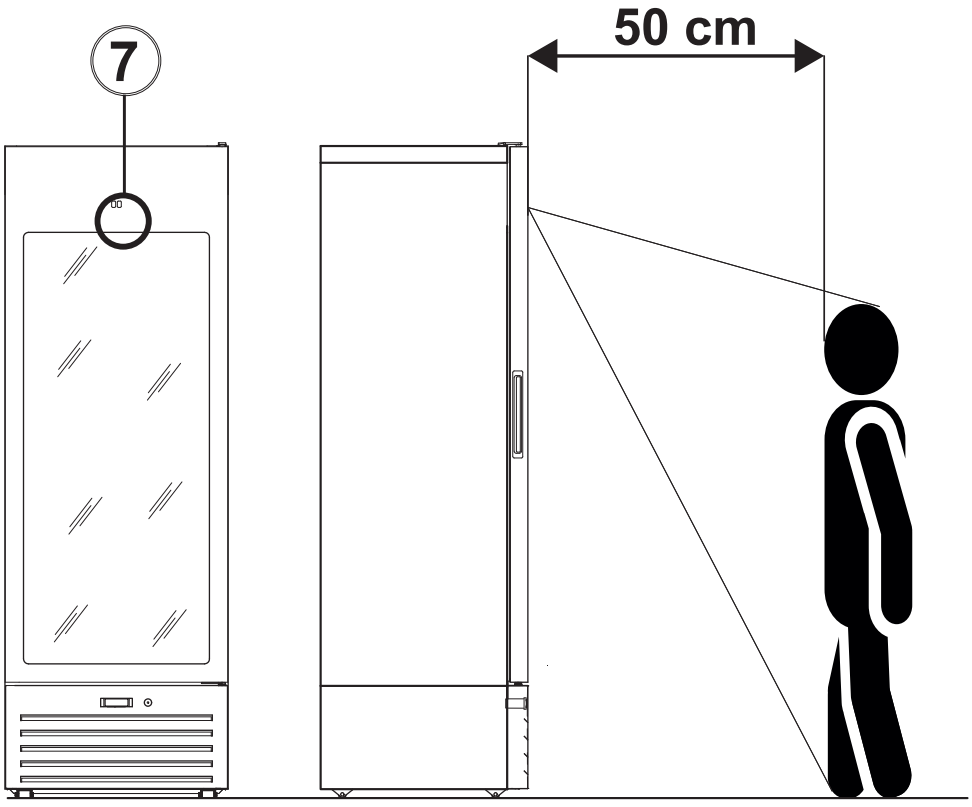


EFFE 45 REALOOK



EFFE 42 REALOOK





Attenzione! A distanza di 50 cm il sistema audio e video si disattiva.

INFORMAZIONI PER IL SERVIZIO ASSISTENZA

INCONVENIENTI E RIMEDI

Gli inconvenienti di funzionamento che si riscontrano negli apparecchi frigoriferi sono dovuti, nella maggioranza dei casi ad installazione elettrica difettosa. Si tratta quindi di cause che possono essere facilmente eliminare sul posto.

L'apparecchio non funziona:

-controllare che la corrente arrivi regolarmente alla presa;
-controllare che la spina sia bene inserita nella presa.

La temperatura interna non è sufficientemente bassa:

-controllare che l'apparecchio non si trovi vicino ad una fonte di calore;
-controllare la regolazione della temperatura;
-controllare che sul retro dell'apparecchio vi sia spazio sufficiente per il passaggio dell'aria;
-controllare la perfetta chiusura della porta.

L'apparecchio è rumoroso:

-controllare che tutte le viti ed i bulloni siano ben serrati;
-controllare che l'apparecchio sia ben livellato;
-controllare che tubi o pale di ventilatore non siano in contatto con altre parti dell'apparecchio.

INFORMAZIONI E ISTRUZIONI PER L'OPERATORE

OPERAZIONI PRELIMINARI

- Prima dell'inserimento della spina, aprire la porta e controllare se l'interruttore luci e video (**2**), posto sulla mostrina, è in posizione "OFF".
- Inserendo la spina, partirà il solo impianto frigorifero. Sarà possibile regolare e controllare la temperatura tramite i comandi posti sulla griglia (**5-6**).
- Portare ora l'interruttore (**2**) sulla posizione "ON". Aquesto punto parte sul monitor la procedura di start-up del sistema audio/video. Il processo durerà all'incirca 1 minuto.

VERIFICA VIDEO

- Verificare la partenza del filmato con audio. È importante posizionarsi ad almeno un metro di distanza per evitare che il filmato si blocchi tramite il sensore di presenza posizionato alla sommità frontale della porta. Al termine della prima visualizzazione il filmato ripartirà automaticamente.

VERIFICA AUDIO

- Il volume è preregolato sulle casse poste nel vano motore all'80% della sua potenza, le casse si trovano nel vano motore, ma il loro accesso è attuabile solo da personale specializzato. Il volume è regolabile dall'utilizzatore tramite i due tasti + / - posti dietro alla porta (**4**). Il volume software è regolabile da un minimo di -15 dB (spento), ad un massimo di +6 dB (max). Il valore è leggibile durante la regolazione, direttamente sul monitor.

VERIFICA SENSORE PRESENZA

- Il sensore di presenza (**7**), deve rilevare la presenza alla distanza di circa 40-60 cm. Posizionarsi a questa distanza davanti alla vetrina e verificare il blocco di audio+video, lo schermo diventa a questo punto trasparente. Allontanarsi dalla vetrina e attendere 5/6 secondi per vedere ripartire il filmato dall'inizio. Nel caso in cui il sistema non funzioni, fare riferimento all'appendice "**B**" di controllo del sensore.

SOSTITUZIONE DEL FILMATO VISUALIZZATO

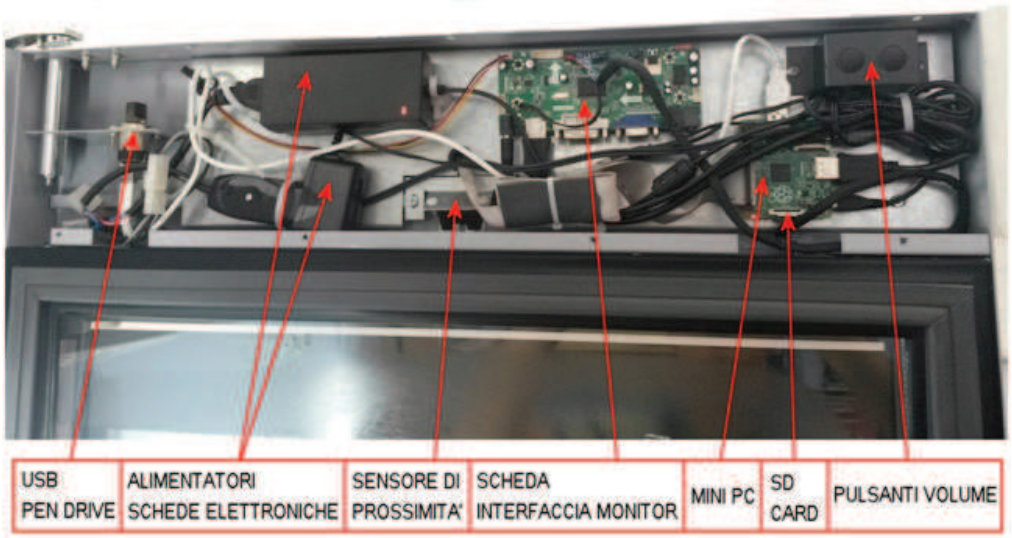
- La pen drive è situata dietro alla porta, sulla sinistra, dove è riconoscibile il coperchio "USB" (**3**). Rimuovere con un utensile le viti del coperchio e prelevare la chiavetta per sostituire il video. Eseguire la procedura al contrario per rimontare il tutto.

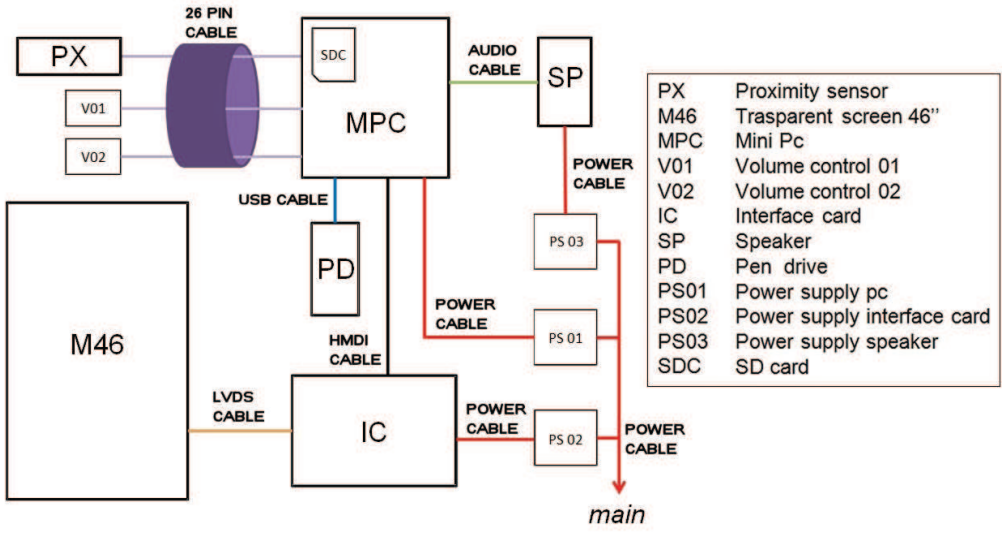
ATTENZIONE: La pen drive è rimovibile e installabile solo con interruttore luci e video (**2**) posto su posizione "OFF".

ATTENZIONE: Il video caricabile sulla chiavetta deve essere creato seguendo le direttive indicate sull'appendice "**C**" e deve chiamarsi **video.mp4**.

APPENDICE “A” - IMPIANTO AUDIO VIDEO PORTA

ATTENZIONE: L’accesso al vano elettrico deve essere eseguito solo da personale specializzato.





MANCATO FUNZIONAMENTO PER PROBLEMA ELETTRICO

In caso di mancato funzionamento, accertarsi che le connessioni agli alimentatori siano corrette e che essi stessi siano accesi. Verificare inoltre la corretta connessione di tutte le schede elettroniche e delle loro periferiche.

MANCATO FUNZIONAMENTO PER ERRORE DI CARICAMENTO VIDEO

Nel caso in cui si verifichi un errore in start up del sistema è necessario sostituire la micro sd card con una nuova funzionante (non è possibile ripristinare il programma sulla vecchia).
Al rinserimento della nuova micro sd, l’interruttore luci e video (**2**) deve essere in posizione “OFF”.

APPENDICE “B” - CONTROLLO FUNZIONAMENTO SENSORE PROSSIMITA’

Il controllo deve avvenire, prima sulla connessione dello stesso alla scheda elettronica, e poi sul montaggio e puntamento nella parte anteriore della porta.

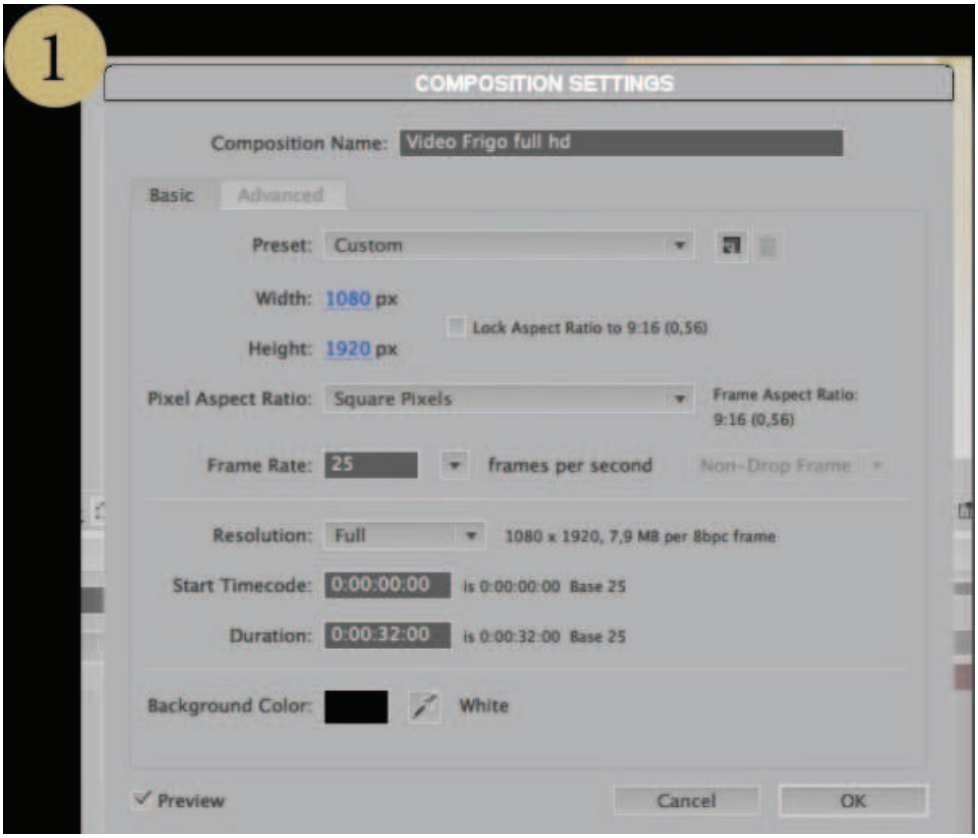


APPENDICE “C” - CREAZIONE DI UN FILMATO ESEGUIBILE IN FULL-HD

Il monitor è un 47” con risoluzione FULL-HD di 1920x1080.
Per la creazione di un filmato personalizzato è necessario seguire la procedura, qui sotto indicata.

IMPORTANTE
Il video standard, montato di serie sulla vetrina, identifica quali sono le grandi possibilità di questo apparecchio.
Trasparenze tra prodotto e sfondo della vasca, riquadri trasparenti e lampeggianti che possono indicare un prodotto pubblicizzato, effetti di movimento degli oggetti e molto altro ancora.
Solo creando uno sfondo corretto ed una adeguata trasparenza è possibile ottenere il meglio da questo prodotto.
Visualizzando un semplice filmato senza alcuna trasparenza o effetto, non si otterrà un buon risulato.

STEP 1

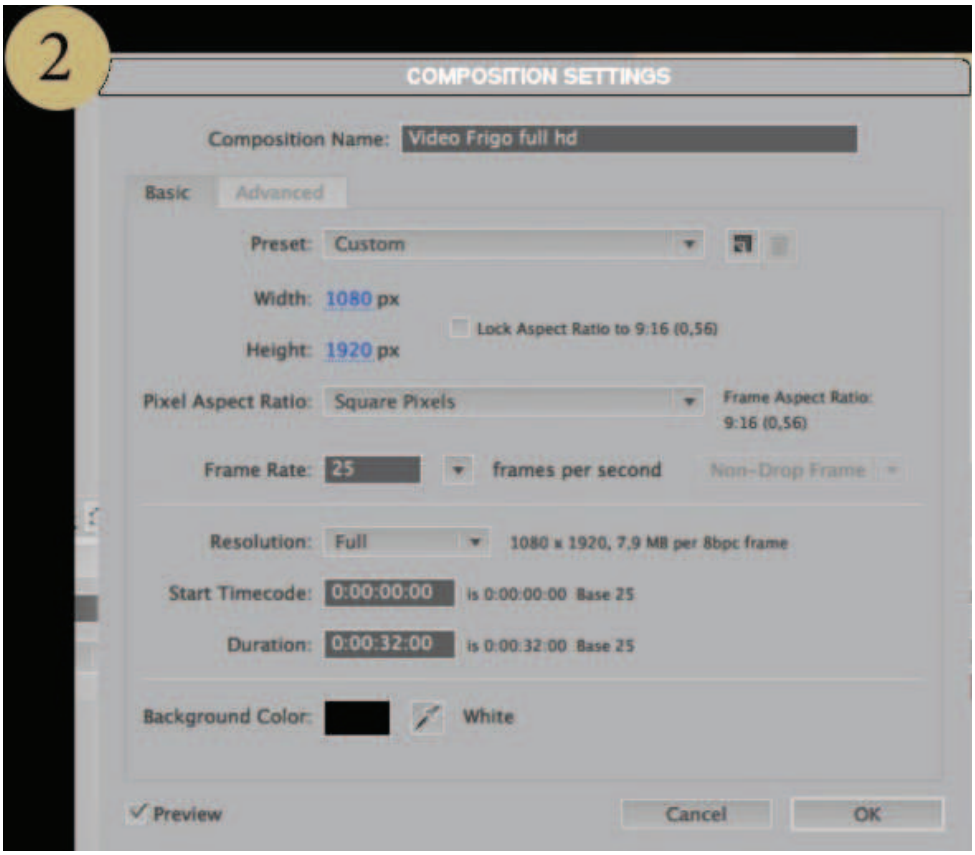


Creazione di un filmato con un programma di video editing.
FULL HD video:

- Resolution: 1080x1920 (vertical)
- Frame rate: 25 fps.

Le impostazioni nell'immagine 1, sono relative al software editing con Adobe After Effects CS6.

STEP 2



Dopo la creazione del video in STEP1, cambiare i settaggi della composizione in questo modo:

- Width: 1920 pixels
- Height: 1080 pixels

STEP 3



Ruotare il video in senso antiorario (-90°), come l'immagine 3. Eseguire rendering finale del video secondo queste specifiche:

- Risoluzione: 1920x1080 pixels
- Frame rate: 25 fps
- Formato video: mp4
- Codec video: h264
- Bitrate: 4 Mbps
- Formato audio: 320 kbps

IMPORTANTE

- Rinominare il file in video.mp4 prima di inserirlo nella chiavetta USB

INFORMATION ABOUT USE

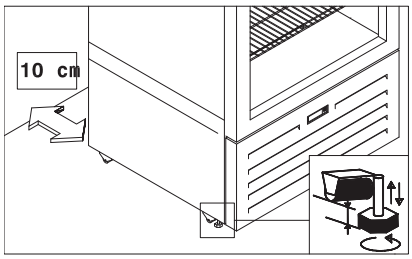
ENGLISH

SAFETY WARNINGS

- **Read this section carefully before installing and using the equipment and always follow the instructions in it.**
- Always keep the instruction manual and, if you sell the equipment, hand it over to the new owner.
- This appliance is extremely dangerous if left exposed to rain, storms and bad weather in general with the power cable plugged into a mains outlet.
- Never touch or move the appliance with bare feet or wet hands or feet.
- Packaging materials such as plastic bags, polystyrene and plastic tapes must be kept out of reach of children as they are potential sources of danger.
- Don't allow children to play with the appliance (for example by sitting in the baskets or climbing on the hatch), as this may cause it to tip over or cause objects on top of the freezer to fall off.
- Having installed the equipment, make sure it's not resting on the power cable.
- To disconnect the equipment from the mains supply, remove the plug but don't do this by pulling the cable.
- Short circuit, damaged refrigerant. It is mandatory to turn the lights off.
- Do not store explosive substences such as aerosol cans with flammable propellant in this aplliance.

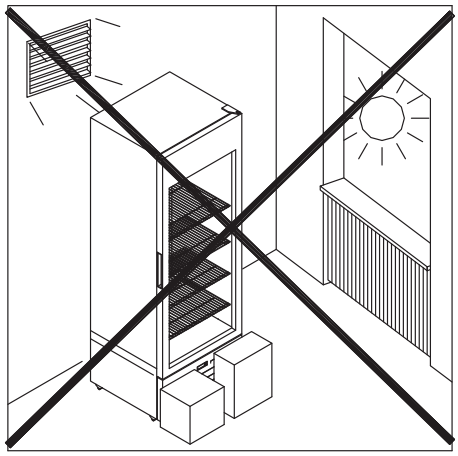
INSTALLATION

Attention! Before use, the display must be left off for 12 hours in its place of definitive use.
The climatic conditions in the work environment must not be greater than those indicated on the data plate.



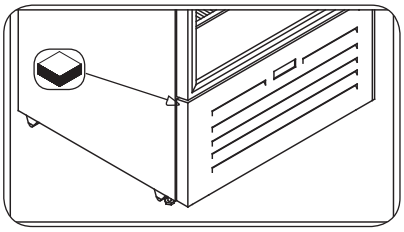
Take out packaging and clean all the cabinet using warm water together with 5% of neutral soap then dry it with a soft cloth; for the glass parts only use specific products, avoiding the use of water which can leave on the glasses limestone residues.

Keep a distance from the wall of **10 cm. at least.**
Cabinet must be installed on a perfectly even surface (please settle the adjustable feet), far away from any heat source (radiators, stoves, etc) including sun rays.
Good running of the cabinet can be compromised in cases where the airflow is disturbed (wind, ventilators, air conditioning outlets, etc).
Smooth running of the cabinet is assisted when sufficient air is permitted to flow through the bottom of the unit; it is very important that the grills at the base are kept uncovered.
Do not expose the cabinet to rain.

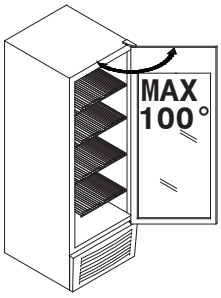


Install and position the unit in such a way so as to allow easy access to the power socket.
Never use electrical equipment in the refrigerated compartment.
Never place containers of liquid on or immediately above the ticket counter; should the content spill out, it would damage the counter.
The audio e video system work correctly after 30 sec. from startup.

THE REFRIGERATOR IS NOT SUITABLE FOR WORKING IN DANGEROUS ENVIRONMENT WITH RISK OF FIRE, EXPLOSIONS OR RADIATIONS.
Operation is regular with ambient temperature indicated on **technical data plate placed inside the tank.**



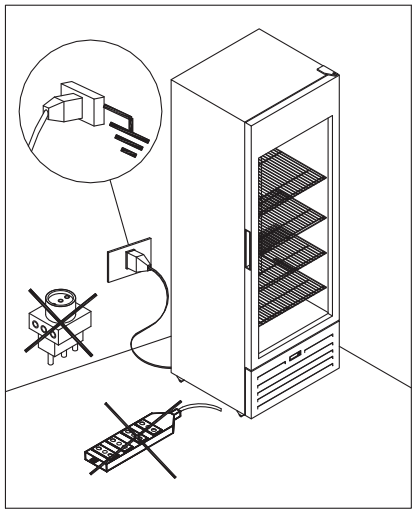
Insert between glass door and motor space the wood part to avoid door frame foldings during transport.
Reinsert it when the cabinet is removed.



WARNING!!
to prevent damaging the mechanism do not exceed the maximum angle of door opening.

PUTTING INTO OPERATION

Check that the voltage on the identification plate is the same as that of the network.
THE ELECTRICAL SUPPLY LINE TO WHICH THE REFRIGERATOR WILL HAVE TO BE CONNECTED IS TO BE PROTECTED BY A VERY SENSITIVE DIFFERENTIAL SWITCH (Rc=16A,Dc=30mA); IT IS ALSO TO BE LINKED TO THE GENERAL EARTHING PLANT.
The manufacturer disclaims all responsability for any damage to people or things due to incorrect observance of this rule.
Earthing is necessary and compulsory by law. Absolutely never use reduction units, patch cords, adapters or multiple socket outlets to connect the counter.
DIRECTLY connect the equipment to the mains.



PERIODICAL MAINTENANCE

Any further adjustments on the refrigerator necessarily require the electric plug to be removed.
Check periodically the supply cable in order to detect any damage.
If the power supply cable is damaged, don't use the equipment and don't try to repair it: to prevent any risk, it must be replaced by the manufacturer, by a member of the after-sales service staff, or anyway by a person having similar qualifications. In any case, none of the protective elements (the grill, the carter) must be removed by non qualified staff. Absolutely avoid using the refrigerator without such protection.
Lights and video system are linked; if one of two systems is in failure, both systems don't work.
The replacement of led lamps must be carried out only by an Authorized Service Center.
The lamps have to be replaced by identical lamps only.
Let the LED lights cool down before replacement.

For a good preservation of the cabinet's body **a periodical cleaning is necessary**.
EXTERNAL BODY: When necessary, the external body should be cleaned with a cloth and a neutral soap and water solution.

STAINLESS STEEL SURFACES: wash with warm water and mild detergent, rinse well and dry with soft cloth.
Avoid scouring pads etc. which will spoil the finish of the stainless steel.
SURFACES IN PLASTIC MATERIAL: wash with warm water and mild detergent, rinse well and dry with soft cloth; under no circumstances should alcohol, methylated spirits or solvents be used.
GLASS SURFACES: only use products specifically designed for glass cleaning; It is not advisable to use ordinary water which can leave a film of calcium on the surface of the glass.

TANK CLEANING

By tank cleaning, proceed as follows:
1) Place the goods in special refrigerated containers, kept at the same temperature and remove the shelves
2) Unplug the unit
3) Leave the doors open and begin the operation of tank washing when the tank temperature is the same as the ambient temperature.
4) Clean and dry the interior of the tank with a soft cloth, using neutral soap.
   Then plug the unit and wait till the appliance reaches the right temperature before filling it again.

Warning!
Do not use jet of water or steam to clean the cabinet: electrical wiring could be damaged.
Warning!
Never use mechanical devices or any other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

SEASONAL USE

When the unit is not used for a long time, please take note of the following procedures:
-unplug the unit;
-clean and dry the tank well;
-leave the glass door open to avoid possible formation of bad odours;
-cover the unit with a curtain, place it in a dry room and sheltered from the atmospheric agents.

DISPOSAL

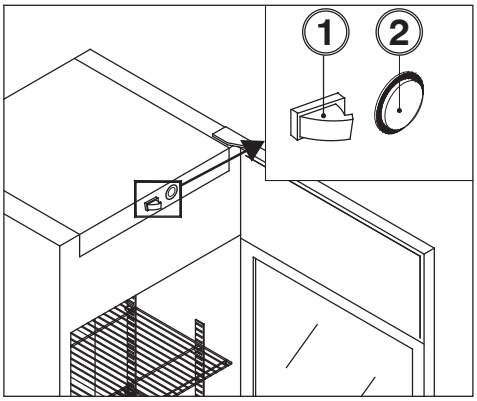
The cabinet contains oil, plastic and metallic components and glass .
Warning! Polyurethane insulation uses CICLOPENTHANE as expander, that doesn't affect the environment but is inflammable. To guarantee the same respect when it's disposed of , never abandon the equipment outside. Don't throw the packaging material from your equipment in the rubbish but sort the various materials: eg.polystyrene, cardboard, plastic bags.
The demolition of the cabinet and the recovery of the component materials must be carried out according to the local regulations in force in this matter.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC
At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.
It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

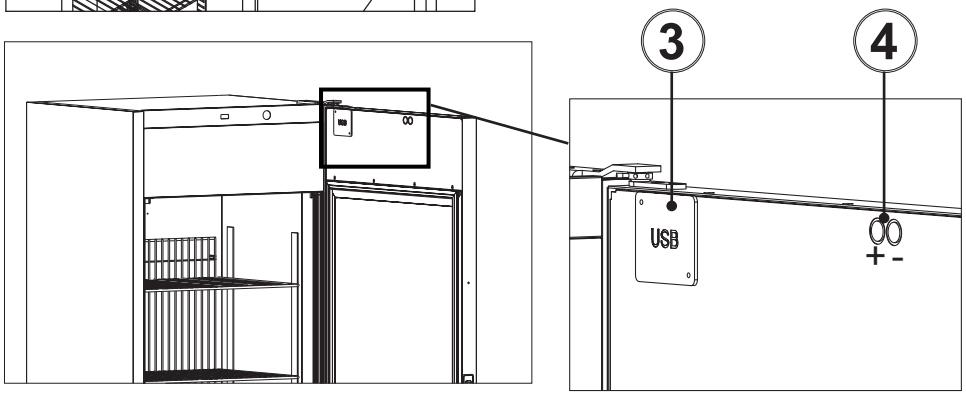
TEMPERATURE SETTING AND CONTROLS

Each refrigerating appliance is provided with a thermostat for automatic maintenance of the appropriate preestablished temperature inside the tank.
This temperature adjuster is gauged by the factory and should not be touched by the user.
Only if the average internal temperature is too cold or not cold enough should the knob (**6**) turned with a screwdriver. The numbers on the regulation plate are not related to temperature values but only to knob reference position: a higher number corresponds to a lower temperature.
Defrosting is automatic.

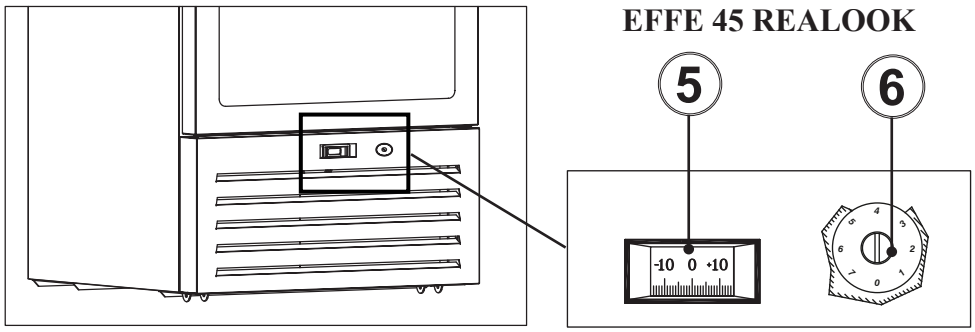


CONTROLS

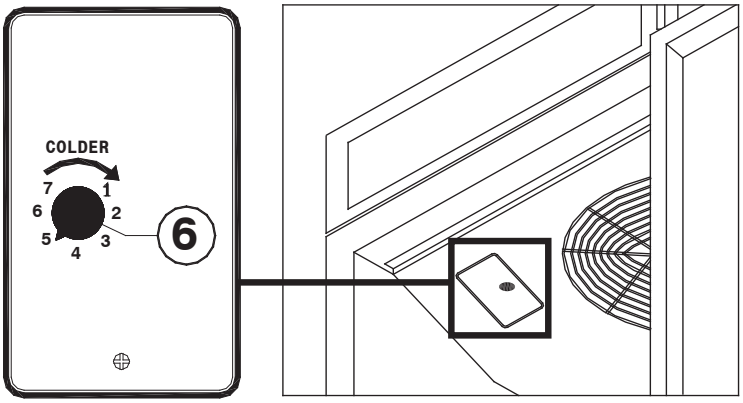
1) Internal motor fan microswitch (with door open: internal motor fan disconnetted).
2) Light switch and audio video system.
3) USB input (remove the cap for insert the USB key).
4) Volume switch
5) Thermometer
6) Thermostat
7) Proximity sensor

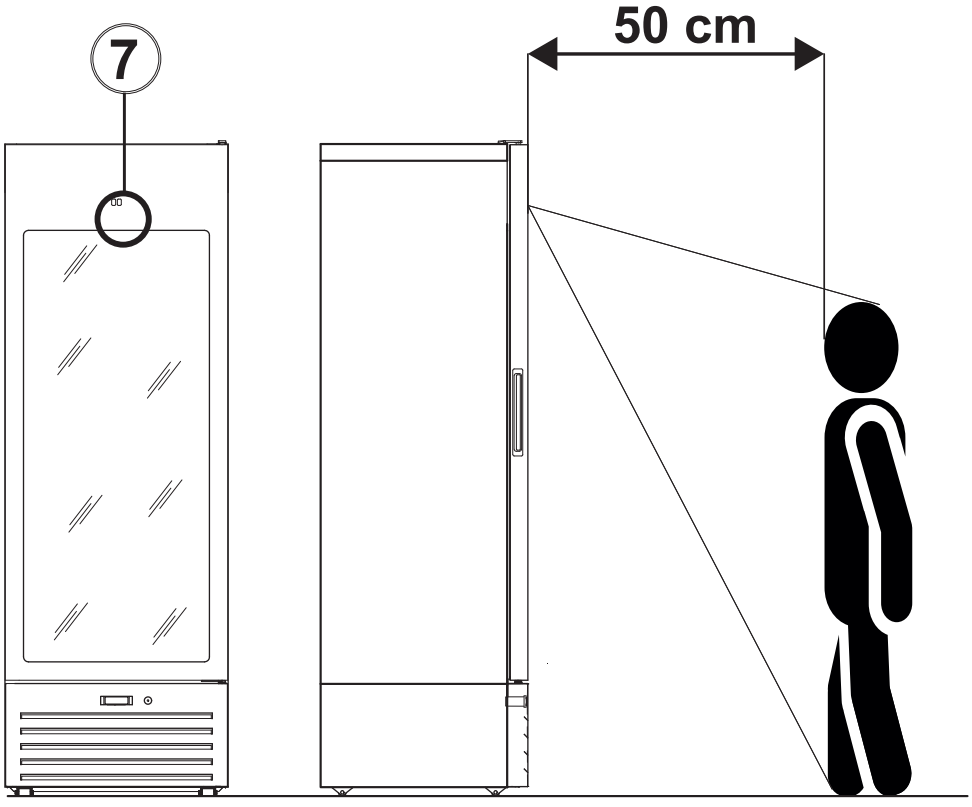


EFFE 45 REALOOK



EFFE 42 REALOOK





Warning! At 50 cm distance, the Audio and video systems turn off.

INFORMATIONS ABOUT SERVICE

MALFUNCTIONS AND REMEDIES

Most of the functioning inconveniences are generally due to defective electrical connections.
These problems can usually be solved on the place.

The unit does not start:

-check that there is voltage at the wall socket;
-check that the unit is properly plugged.

The internal temperature is not cold enough:

-check that the unit is not placed too close to any heating source;
-check the temperature setting;
-check that behind the cabinet air can properly circulate;
-check the perfect closing of the glass door.

The unit is noisy:

-check that all the bolts and nuts are properly fasten;
-check that the unit is placed on an even surface;
-check if any pipe or fan is in contact with any other part of the body.

INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR THE OPERATOR

PRELIMINARY OPERATIONS

- Before inserting the plug, open the door and check the lights switch and video (**2**), on the display, is in the "OFF" position.
- Inserting the plug, the refrigeration system only will start. It will be possible to adjust and check the temperature using the commands on the grid (**5-6**).
- Now bring the switch (**2**) to the "ON" position. At this point the start-up procedure starts on the monitor of the audio/video system. The process will last approximately 1 minute.

VIDEO CHECK

- Check the film starts with audio. IT is important to stand at least one metre away to avoid the film blocking via the sensor positioned at the top front of the door. When the first viewing terminates, the film with automatically re-start.

AUDIO CHECK

- The volume is pre-adjusted on the speakers placed on the motor chamber to 80% power. The speakers are found in the motor chamber, but they can only be accessed by specialist staff. The volume is adjustable using the two + / - keys behind the door (**4**). The software volume can be adjusted to a minimum of -15 dB (off), and a maximum of +6 dB (max). The value is legible during adjustment, directly on the monitor.

PRESENCE SENSOR CHECK

- The presence sensor (**7**), must detect presence at a distance of approximately 40-60 cm. Stand this distance in front of the display and check the audio-video lock, the screen becomes transparent at this point. Move away from the window and wait 5/6 seconds for the film to start again from the beginning. If the system is not working, refer to appendix "B" of sensor control.

REPLACING THE DISPLAYED FILM

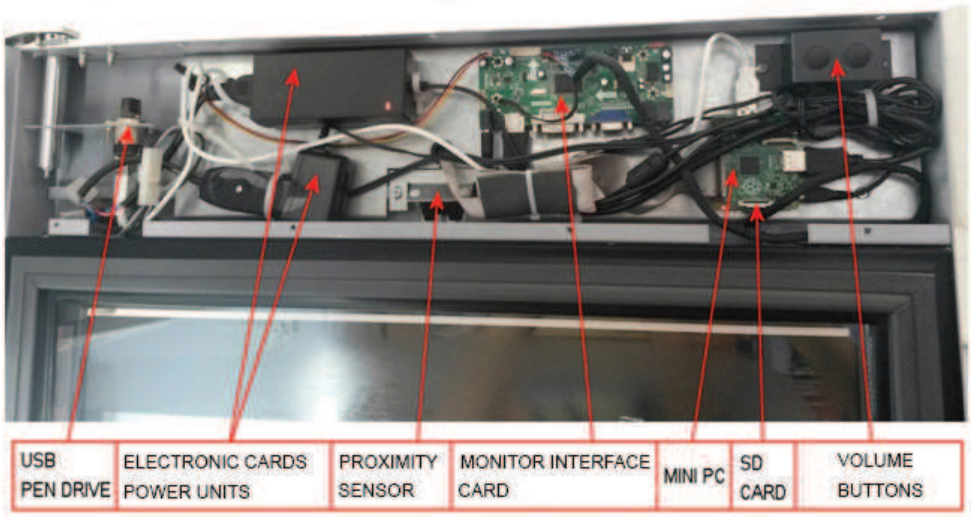
- The pen drive is situated behind the door, on the left, where you will see the "USB" (**3**) cover. Remove the screws from the cover using a tool and remove the pen to replace the video. Carry out the opposite procedure to re-assemble everything.

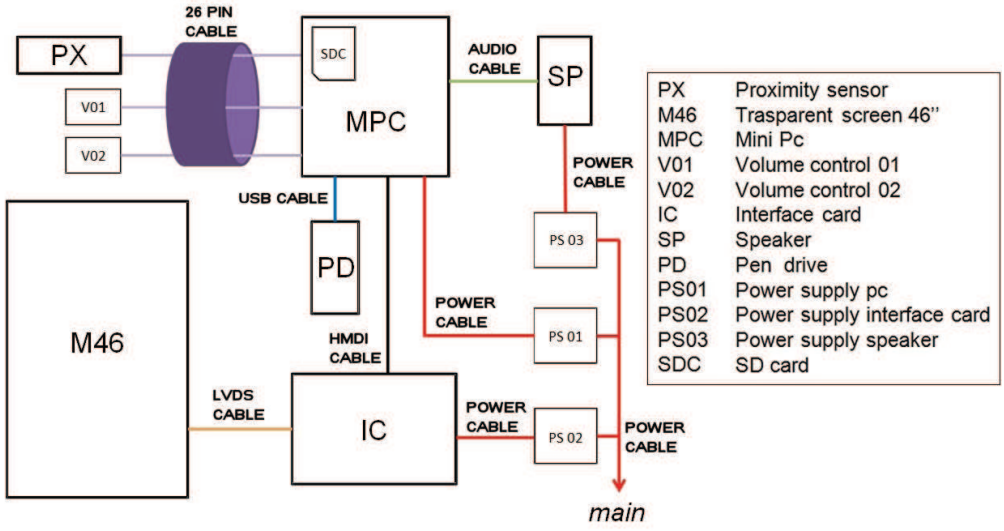
ATTENTION: The pen drive can only be removed and installed with the light switch and screen (**2**) in the "OFF" position.

ATTENTION: The loadable video on the pen must be created following the directives indicated on appendix "**C**" and must be called **video.mp4.**

APPENDIX "A" - DOOR AUDIO VIDEO SYSTEM

ATTENTION: Access to the electric chamber must only be carried out by specialist staff.





NOT WORKING DUE TO ELECTRICAL PROBLEM

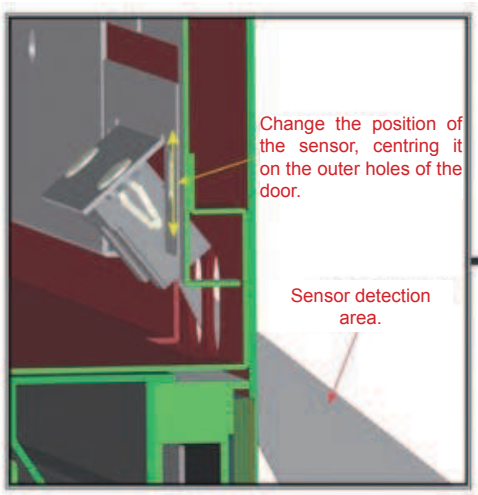
If not working, ensure the connections to the power units are correct and that they are on. Also check correct connection of all the electronic cards and their peripherals.

NOT WORKING DUE TO VIDEO LOADING ERROR

If an error occurs during start-up, you will need to replace the micro sd card with a new working one (you cannot reset the program on the old one). When you have re-inserted the new micro sd, the lights switch and the video (**2**) must be in the "OFF" position.

APPENDIX “B” - CHECKING PROXIMITY SENSOR IS WORKING

The check must take place, before connection to the electronic card, and then on assembly and pointing on the front of the door.



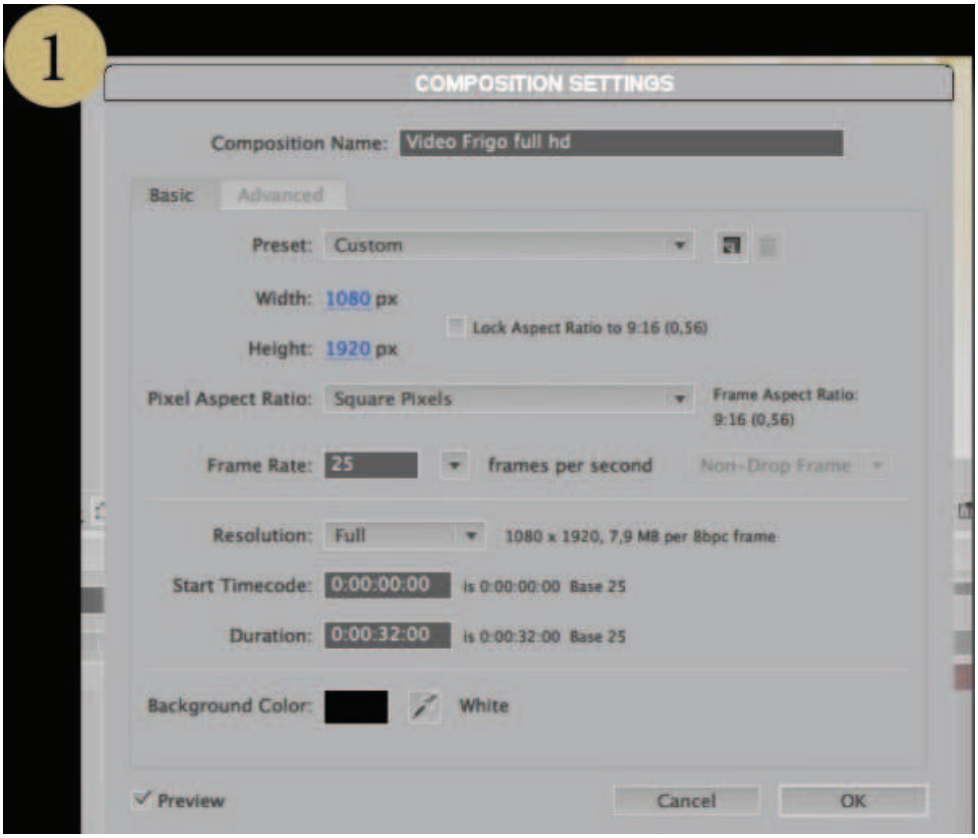
SETTING THE PROXIMITY SENSOR

APPENDIX “C” - CREATING A FILM EXECUTABLE IN FULL-HD

The 47” monitor has FULL-HD resolution 1920x1080.
To create a customised film, you need to follow the procedure indicated below.

IMPORTANT
The standard video, assembled as standard on the display, identifies the great possibilities of this device.
Transparency between the product and the background of the tank, transparent and flashing panels to indicate an advertised product, movement effects of the objects and much more.
Only by creating a correct background and adequate transparency, you can obtain the best of this product.
Displaying a simple film without any transparency or effect will not give a good result.

STEP 1

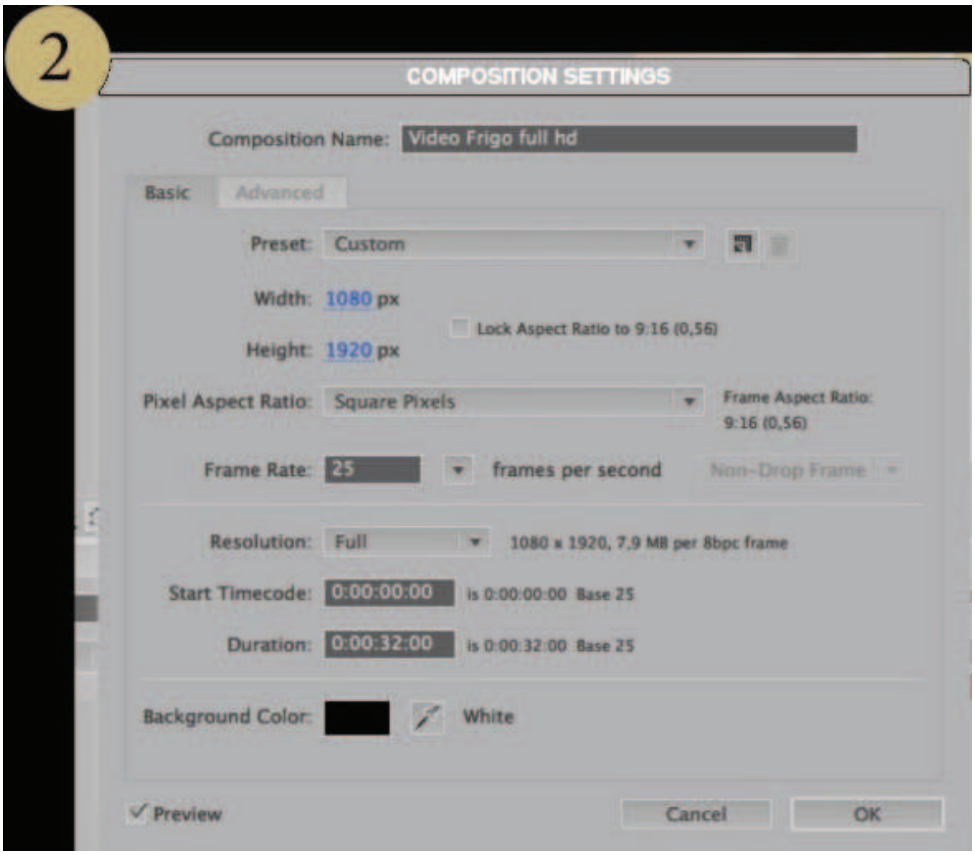


Creating a film with a video editing program.
FULL HD video:

- Resolution: 1080x1920 (vertical)
- Frame rate: 25 fps.

The settings in image 1 relate to the editing software with Adobe After Effects CS6.

STEP 2



After creating the video in STEP1, change the settings of the composition as follows:

- Width: 1920 pixels
- Height: 1080 pixels

STEP 3



Turn the video anti-clockwise (-90°), as is image 3. Carry out final rendering of the video according to these specifications:

- Resolution:1920x1080 pixels
- Frame rate: 25 fps
- Video format: mp4
- Codec video: h264
- Bitrate: 4 Mbps
- Audio format: 320 kbps

IMPORTANT

- Re-name the file in video.mp4 before inserting it in the USB pen drive.

INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR

FRANÇAIS

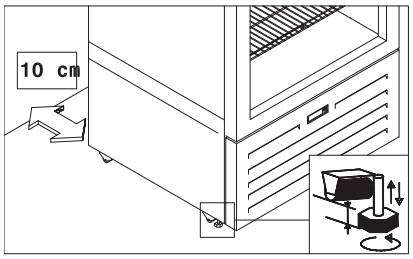
INDICATIONS DE SECURITE

- **Lire attentivement ces instructions et respecter leur contenu avant d'installer et d'utiliser l'appareil.**
- Toujours conserver le manuel d'instructions et, en cas de vente de l'appareil, le remettre à son nouveau propriétaire.
- Il est très dangereux d'exposer cet appareil à la pluie, aux orages et aux intempéries avec le câble d'alimentation branché dans la prise de courant.
- Ne jamais toucher ni manoeuvrer l'appareil si vous êtes pieds nus ou si vos mains ou vos pieds sont mouillés.
- Les éléments d'emballage comme les sachets en plastique, le polystyrène et les colliers en plastique, ne doivent en aucun cas être laissés à la portée des enfants, car ils représentent une source potentielle de danger.
- Ne pas permettre aux enfants de jouer avec cet appareil, par exemple en s'asseyant dans les paniers, en se balançant ou en s'agrippant au couvercle, le conservateur pourrait basculer et se renverser ou es objets éventuellement posés au-dessus pourraient tomber.
- Après avoir installé l'appareil, s'assurer qu'il ne s'appuie pas sur son cordon d'alimentation.
- Pour débrancher l'appareil du réseau d'alimentation, retirer la fiche. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation de l'appareil.
- Avec circuit de refroidissement endommagé est absolument nécessaire d'éteindre les lumières.
- Ne pas conserver de substances explosives, comme récipients sous pression avec propulseur inflammable, dans cet appareil.

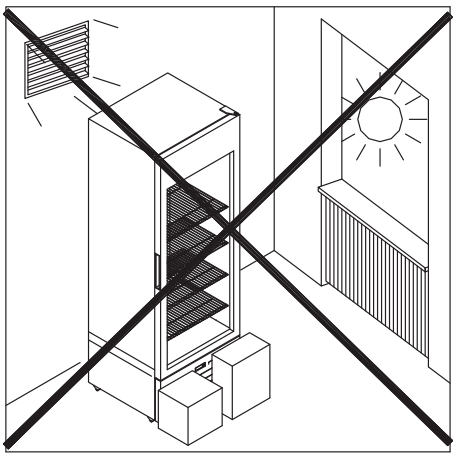
INSTALLATION

Attention! Avant l'utilisation, la vitrine doit rester éteinte pendant 12 heures dans le lieu de fonctionnement définitif. Les conditions climatiques du lieu de fonctionnement ne doivent pas être supérieures à celles indiquées sur la plaquette des données.

Après avoir enlevé l'emballage, nettoyer soigneusement le banc entier avec de l'eau tiède et du savon neutre à 5%. Ensuite essuyer avec un chiffon souple.
Pour le parties en verre utiliser uniquement produits pour le nettoyage des vitres; eviter d'utiliser l' eau, qui pourrait dépositer des traces de calcaire.

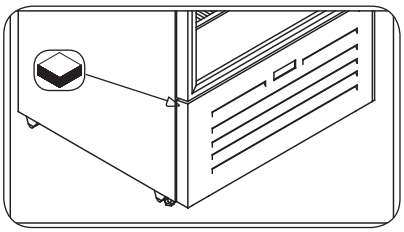


La distance du mur doit être d'au **moins 10 cm.**
Le banc doit être posé à plat (regler les vis), loin des sources de chaleur (radiateurs, poêles, etc.), pas exposé aux rayons du soleil. Le bon fonctionnement de l'appareil peut être compromis par l'influence de continuels mouvements d'air (causé par exemple par des ventilateurs, buses d'air conditionné, etc....
Il est nécessaire que le groupe condensateur soit sous condition de libre changement d'air; donc les zones d'aération ne doivent pas être obstruées par des boîtes ou autre chose. Ne pas placer l'appareil en plein air et ne pas l'exposer à la pluie.

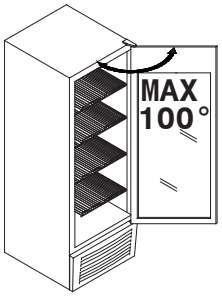


Placer l'appareil en laissant sa fiche d'alimentation facilement accessible. Ne pas utiliser d'appareils électriques dans le compartiment réfrigéré.
L'appareil n'est pas apte à supporter des renversements de liquides sur son sommet. Pour cette raison, ne pas appuyer ou ne pas mettre de récipients contenant du liquide juste au-dessus du comptoir frigorifique.
A la mise en service,il doit attendre 30 secondes avant les fonctions audio et vidéo système.

L'APPAREIL N'EST PAS APTE POUR L'INSTALLATION DANS DES ENDROITS COMPORTANT DES RISQUES D'INCENDIE OU D'EXPLOSION OU SOUSMIS A DES RADIATIONS.
Les conditions ambiantes extérieures pour un fonctionnement régulier de l'appareil sont spécifiées sur la plaques de **données techniques dans la cuve.**



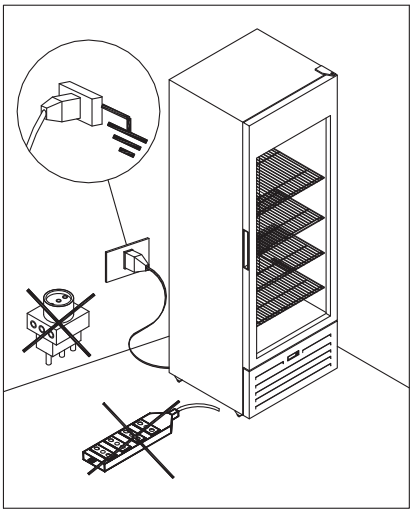
Introduire entre la porte vitriée et le chariot l'exprès tasseau en bois pour éviter des affaissements du châssis pendant les transports.



ATTENTION! pour ne pas endommager le mécanisme ouvrir la porte mais pas plus de l'angle max.

MISE EN SERVICE

S'assurer que la tension indiquée sur la plaque de données techniques correspond a celle du réseau. **LA LIGNE D'ALIMENTATION ÉLEC-TRIQUE À LAQUELLE LE FRIGIDAIRE SERA RELIÉ DOIT ÊTRE PROTEGÉE PAR UN INTERRUPTEUR DIFFERENTIEL À HAUTE SENSIBILITÉ (In=16A, Id=30mA) ET CONNECTÉE A L'IMPLANTATION GÉNÉ-RALE DE TERRE**. Le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages causés aux personnes ou à la propriété dûs à l'inobservance de cette norme. **La mise à terre est nécessaire et obligatoire pour le bon fonctionnement de l'appareil. Pour le branchement n'utiliser surtout pas de réducteurs, de rallonges, d'adaptateurs ou de prises multiples. Par conséquent le branchement doit se faire de façon DIRECTE avec le réseau d'alimentation.**



ENTRETIEN PÉRIODIQUE

Pour toute intervention sur l'appareil par l'usager, il faut absolument détacher la fiche de la prise de courant. Vérifier périodiquement le câble d'alimentation pour vérifier s'il est endommagé. **S**i le câble d'alimentation est endommagé, ne pas utiliser l'appareil ni tenter de le réparer: il doit être remplacé par le constructeur ou par le service d'assistance, ou en tout cas par une personne aux qualifications équivalentes, de façon à prévenir tout type de risque. Aucune protection (grille ou carter) doit être enlevée par des personnes non qualifiées. Eviter rigoureusement de faire fonctionner l'appareil avec ces protections ôtées. Le système d'éclairage et le système de vidéo sont connectés les uns aux autres; une défaillance de l'un des deux va provoquer le non-fonctionnement soit du système d'éclairage que du moniteur vidéo.

Le remplacement éventuel des lampes à led doit être effectué uniquement par Personnel Technique Qualifié. Les lampes doivent être remplacés avec les mêmes lampes.

Laisser les led refroidir avant de retirer et enlèver.

Pour une bonne conservation des surfaces de l'appareil, recourir au nettoyage périodique.
MEUBLE EXTERNE: Nettoyer délicatement le meuble externe avec un chiffon souple imbibé d'eau et détergent neutre; rincer et sécher avec soin.

SURFACES EN ACIER INOXYDABLE: Laver avec de l'eau tiède au savon neutre et essuyer avec un chiffon souple; pour ne pas détériorer les surfaces, éviter de la paille de fer ou des feuilles avec des fibres métalliques.

SURFACES EN MATÉRIEL PLASTIQUE: Laver avec de l'eau tiède au savon neutre, rincer et essuyer avec un chiffon souple; éviter absolument l'emploi d'alcool, acétone ou solvants qui détériorent les surfaces.

SURFACES EN VERRE: Pour le parties en verre utiliser uniquement produits pour le nettoyage des vitres; eviter d'utiliser l' eau, qui pourrait dépositer des traces de calcaire.

NETTOYAGE DE LA CUVE

Pour les opérations de nettoyage de la cuve, procéder comme suit:

1) Mettre les produits dans un récipient réfrigéré à la même température et enlever les étagères.
2) Eteindre l'appareil en détachant directement la fiche.
3) Laisser les portes ouvertes et attendre que la température dans la cuve soit égale à celle du milieu mbiant.
5) Laver soigneusement l'intérieur de la cuve avec de l'eau et savon neutre, rincer et essuyer avec soin. Remettre les bouchons; brancher la fiche et attendre que l'appareil atteigne sa température de régime avant de le remplir à nouveau.

Attention! N'utiliser pas des jets d'eau en nettoyant: ils pourraient atteindre les parties électriques et les endommager

Attention! N'utiliser ni dispositifs mécaniques ni d'autres moyens, en dehors de ceux recommandés par le constructeur, pour accélérer le processus de dégivrage

UTILISATION SAISONNIERE

Si l'appareil devait rester inactif pendant des longues périodes, il faudra effectuer les opérations préliminaires suivantes :

- enlever la fiche de la prise du courant;
- bien nettoyer et essuyer le meuble;
- laisser la porte vitriée de la cuve un peu ouverte pour éviter la formation de mauvaises odeurs;
- laisser l'appareil dans un endroit sec et protégé des agents atmosphériques.

ÉLIMINATION

L'appareil contient huille, gaz caloporteur inflammable, parties en plastique et parties métalliques.

Attention! L'isolation polyuréthanne utilise de la mousse CYCLOPENTANE, gaz naturel sans effet sur l'environnement, mais inflammable. \Pour garantir le plus grand respect des normes sur l'environnement , il est recommandé de ne jamais se débarrasser de l'appareil. Ne jetez pas l'emballage de votre appareil dans la poubelle, mais trier les différents matériaux comme: le polystyrène, le carton, les sachets en plastique etc..

La demolition de l'aapareil et la récupération des matériaux composants doit se passer en respectant les normes en vigeur en cette matiére.



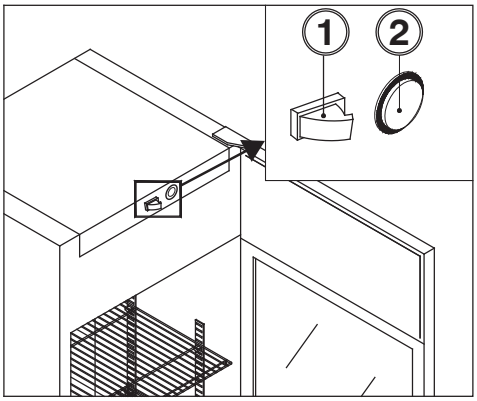
AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importantes en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

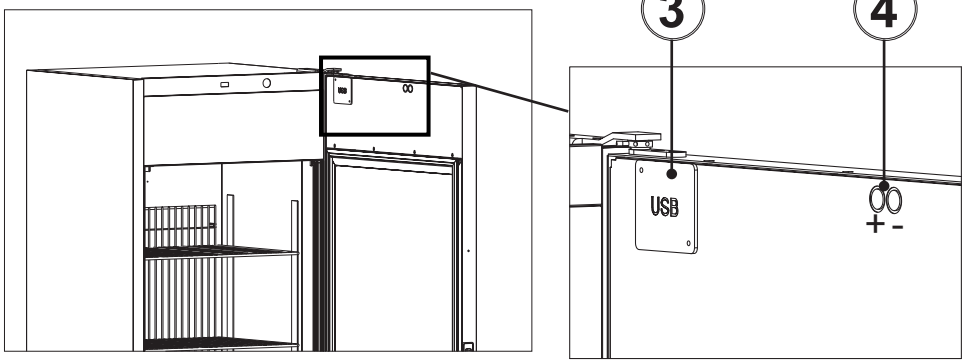
REGLAGE DE LA TEMPERATURE ET COMMANDES

Chaque appareil frigorifique est pourvu d'un thermostat pour le maintien automatique de la température, préfixée et appropriée, à l'intérieur de la cuve.
Ce dispositif pour régler la température st gradué à l'usine et ne devrait pas être touché par l'utilisateur. Seulement si la température moyenne interne est trop froide ou trop élevée, il faut agir sur le bouton (**6**).
Les numéros de la plaquette de réglage n'indiquent pas directement la valeur de température, mais seulement des positions de référence: au numéro le plus grand il correspond la température la plus froide.
L'appareil effectue le dégivrage automatique.

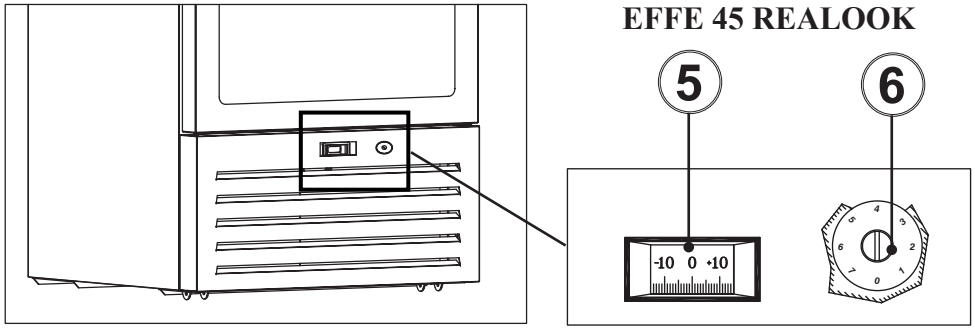


COMMANDES

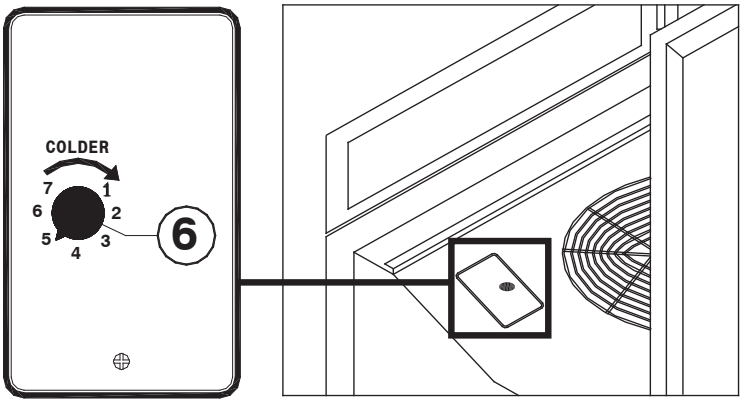
1) Microinterrpteur du ventilateur intérieur (avec la porte ouverte: ventilateur deconnctée).
2) Voyant de alimentation: allumé=l'appareil est embranché au réseau
3) Entrée USB (rimuovere il tappo per inserire la chiavetta usb)
4) Le bouton du volume.
5) Thermomètre
6) Thermostat
7) Capteur de proximité.

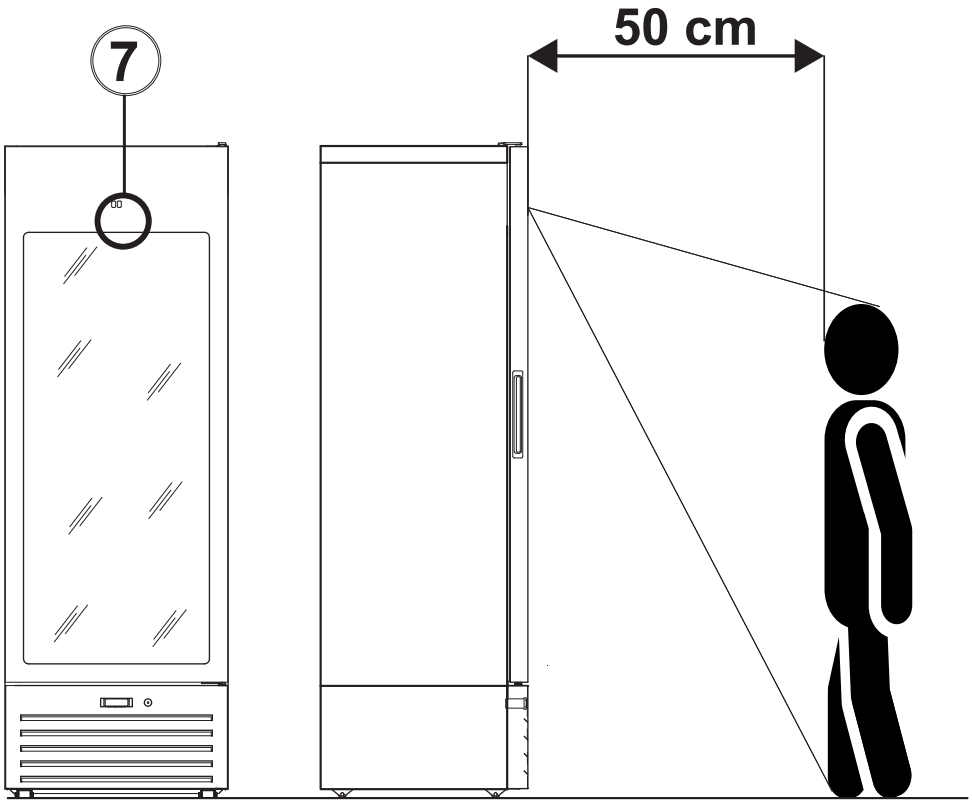


EFFE 45 REALOOK



EFFE 42 REALOOK





Attention! A une distance 50 cm le système audio et vidéo s'arrête.

INFORMATIONS POUR LE SERVICE D'ASSISTANCE

DEPANNAGE

Les fautes de fonctionnement qui se produisent sur les appareils frigorifiques sont dûs, dans la pluspart des cas, à l'installation électrique défectueuse. Il s'agit donc de causes pouvant être facilement éliminées sur place.

L'appareil ne fonctionne pas:

-contrôler que le courant arrive régulièrement à la prise;
-contrôler que la fiche soit bien branchée dans la prise.

La température intérieure n'est pas suffisamment basse:

-contrôler que l'appareil ne se trouve pas proche d'une source de chaleur;
-contrôler l'affichage de température;
-contrôler que derrière l'appareil il y aît de l'espace suffisant pour le passage de l'air;
-contrôler la parfaite fermeture de la porte.

L'appareil est bruyant:

-contrôler le bon serrage de toutes les vis et les boulons;
-contrôler que l'appareil soit bien nivelé;
-contrôler que quelque tuyau ou pale des ventilateurs ne touche pas des autres parties.

INFORMATIONS ET INSTRUCTIONS POUR L'OPERATEUR

OPERATIONS PRELIMINAIRES

- Avant d'introduire la fiche ouvrir la porte et contrôler que l'interrupteur éclairage et vidéo (**2**), placé sur le cache, soit en position "OFF".
- En introduisant la fiche, se mettra en marche uniquement l'installation frigorifique. Il sera possible de régler et contrôler la température au moyen des commandes placées sur la grille (**5-6**).
- Mettre maintenant l'interrupteur (**2**) en position "ON". A ce stade la procédure de start-up du système audio/vidéo démarre sur l'écran Le processus durera environ 1 minute.

VERIFICATION VIDEO

- Vérifier le départ du film avec audio. Il est important de se placer à au moins un mètre de distance pour éviter que le film ne se bloque au moyen du capteur de présence placé au sommet frontal de la porte. Au terme de la première visualisation le film repartira automatiquement.

VERIFICATION AUDIO

- Le volume est préréglé sur les enceintes placées dans le compartiment moteur à 80% de sa puissance, les enceintes se trouvent dans le compartiment moteur, mais leur accès peut être effectué uniquement par du personnel spécialisé. Le volume est réglable par l'utilisateur au moyen des deux touches + / - placées derrière la porte (**4**). Le volume software est réglable d'un minimum de -15 dB (éteint), à un maximum de +6 dB (max). La valeur peut être lue pendant le réglage, directement sur le monitor.

VERIFICATION CAPTEUR PRESENCE

- Le capteur de présence (**7**), doit relever la présence à la distance d'environ 40-60 cm. Se placer à cette distance devant la vitrine et vérifier le bloc d'audio+vidéo, à ce stade l'écran devient transparent. S'éloigner de la vitrine et attendre 5/6 secondes pour voir repartir le film du début. Au cas où le système ne fonctionne pas, faire référence à l'appendice "B" de contrôle du capteur.

REMPLACEMENT DU FILM VISUALISE

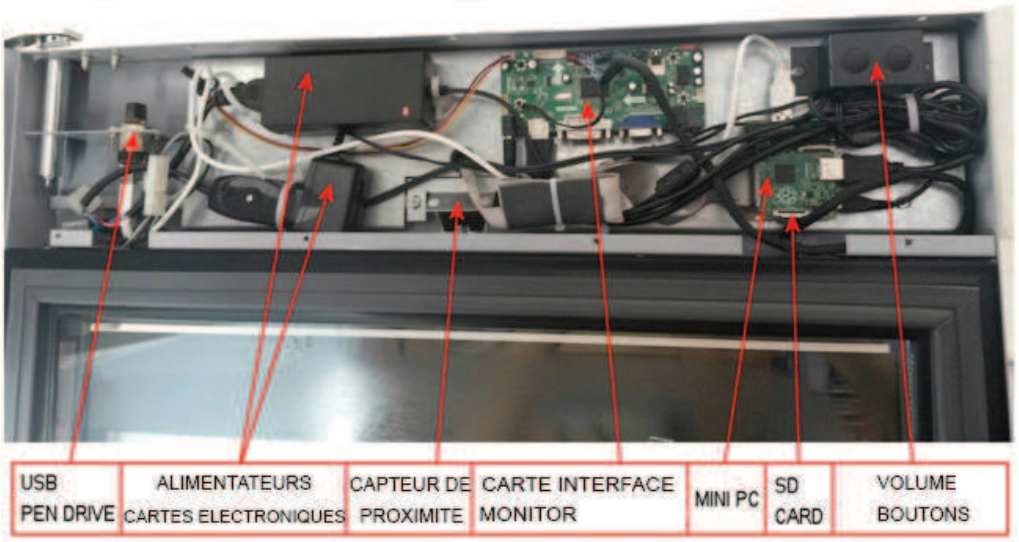
- La pen drive est située derrière la porte, sur la gauche, où est reconnaissable le couvercle "USB" (**3**). Enlever à l'aide d'un outil les vis du couvercle et prélever la clé pour remplacer la vidéo. Exécuter la procédure dans le sens contraire pour remonter le tout.

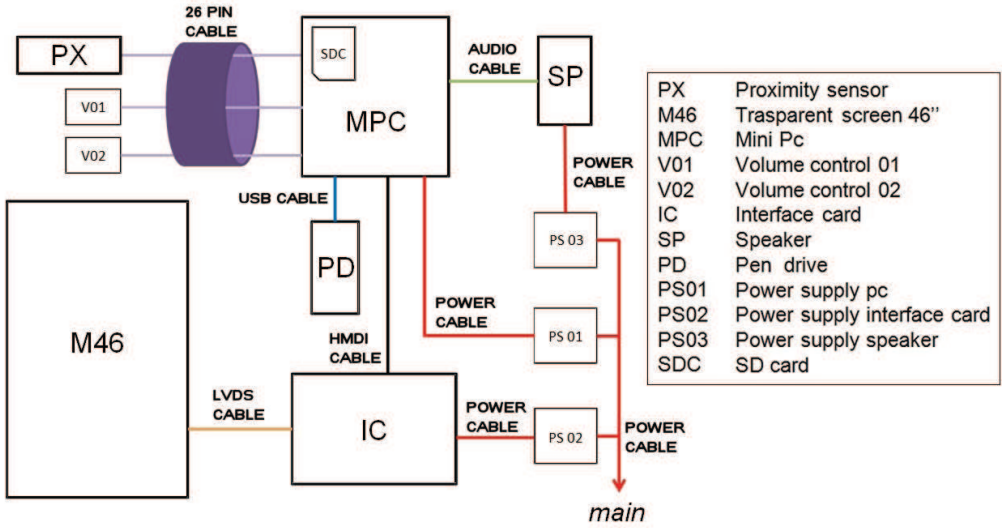
ATTENTION: La pen drive peut être enlevée et installée uniquement avec l'interrupteur éclairage et vidéo (**2**) placé en position "OFF".

ATTENTION: La vidéo téléchargeable sur la clé doit être créée en suivant les directives indiquées dans l'appendice "**C**" et doit s'appeler **video.mp4.**

APPENDICE "A" – INSTALLATION AUDIO VIDEO PORTE

ATTENTION: L'accès au compartiment électrique doit être exécuté uniquement par du personnel spécialisé.





NON FONCTIONNEMENT A CAUSE DE PROBLEME ELECTRIQUE

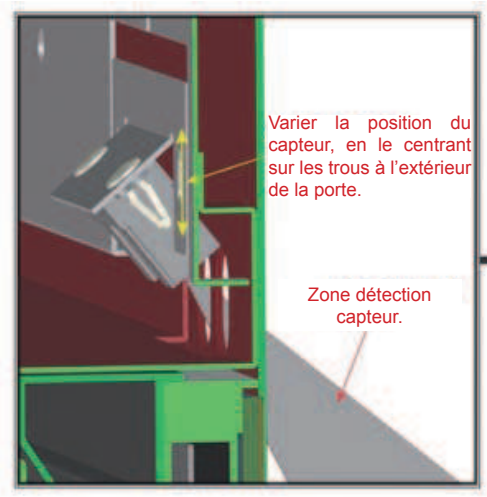
En cas de non fonctionnement, vérifier que les connexions aux alimentateurs soient correctes et que ceux-ci soient allumés. Vérifier également la connexion correcte de toutes les cartes électroniques et leurs périphériques.

NON FONCTIONNEMENT A CAUSE D'ERREUR DE CHARGEMENT VIDEO

Au cas où se produise une erreur en start up du système il est nécessaire de remplacer la micro sd card par un nouvelle en état de fonctionner (il n'est pas possible de rétablir le programme sur l'ancienne carte). Lors de la réinsertion de la nouvelle micro sd, l'interrupteur éclairage et vidéo (**2**) doit être en position "OFF".

APPENDICE “B” – CONTROLE FONCTIONNEMENT CAPTEUR PROXIMITE

Le contrôle doit être effectué, en premier sur la connexion de ce dernier à la carte électronique, et ensuite sur le montage et pointage dans la partie avant de la porte.



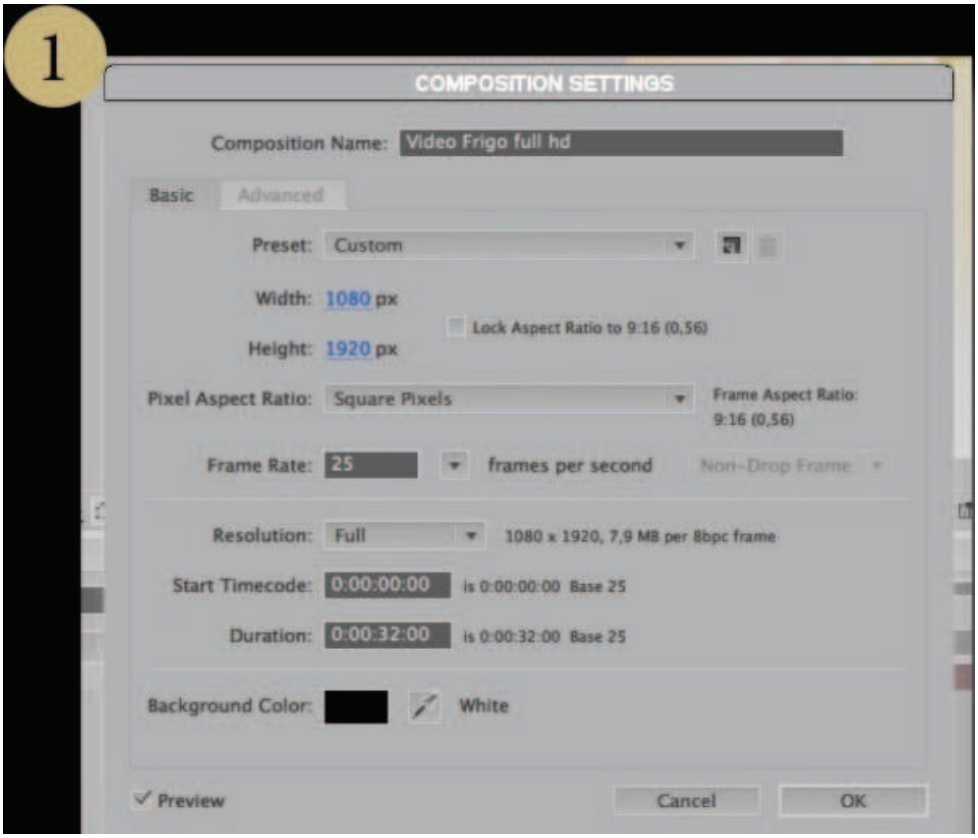
REGLAGE DU CAPTEUR DE PROXIMITE

APPENDICE “C” – CREATION D’UN FILM EXECUTABLE EN FULL-HD

Le monitor est un 47” avec résolution FULL-HD de 1920x1080.
Pour la création d’un film personnalisé il est nécessaire de suivre la procédure indiquée ci-dessous.

IMPORTANT
La vidéo standard, montée de série sur la vitrine, identifie les grandes possibilités de cet appareil.
Transparences entre produit et fond du bac, cadres transparents et clignotants qui peuvent indiquer un produit publicisé, effets de mouvements des objets et bien d’autres encore.
Uniquement en créant un fond correct et une transparence adéquate il est possible d’obtenir les meilleurs résultats pour ce produit.
En visualisant un simple film sans aucune transparence ou effet, on n’obtiendra pas un bon résultat.

STEP 1

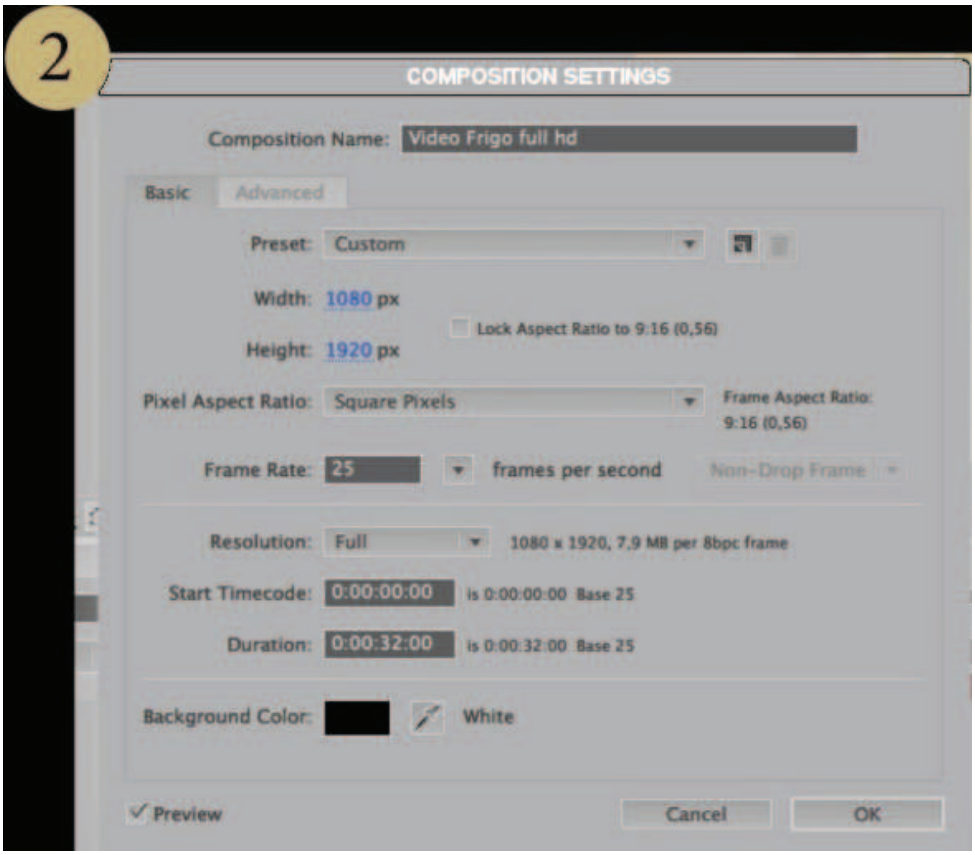


Création d'un film avec un programme de vidéo editing.
FULL HD video:

- Résolution: 1080x1920 (vertical)
- Frame rate: 25 fps.

Les réglages dans l'image 1, sont relatifs au software editing avec Adobe After Effects CS6.

STEP 2



Après la création de la vidéo en STEP1, changer les configurations de la composition de la façon suivante:

- Largeur: 1920 pixels
- Hauteur: 1080 pixels

STEP 3



Tourner la vidéo dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre (-90°), comme l'image 3. Exécuter rendering final de la vidéo selon ces spécifications :

- Résolution: 1920x1080 pixels
- Frame rate: 25 fps
- Format vidéo: mp4
- Codec video: h264
- Bitrate: 4 Mbps
- Format audio: 320 kbps

IMPORTANT

- Renommer le fichier en video.mp4 avant de le réintroduire dans la clé USB

INFORMATIONEN FÜR DEN ANWENDER DEUTSCH

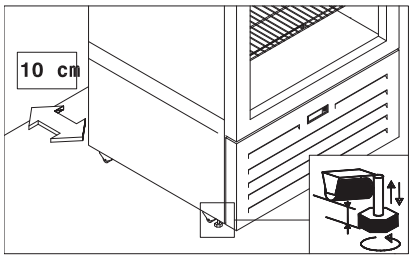
SICHERHEITSHINWEISE

- **Vor Installation und Anwendung des Geräts die Anleitung durchlesen und genau befolgen.**
- Das Verpackungsmaterial (Kunststofftüten, Styropor, Kunststoffstreifen) darf nicht in die Hände von Kindern geraten, da es eine potentielle Gefahrenquelle darstellt .
- Das Gerät nicht im Freien aufstellen und nicht dem Regen aussetzen.
- Das Gerät niemals barfuss oder mit nassen Händen oder Füssen berühren oder umstellen.
- Das Verpackungsmaterial (Kunststofftüten, Styropor, Kunststoffstreifen) darf nicht in die Hände von Kindern geraten, da es eine potentielle Gefahrenquelle darstellt .
- Die Kinder müssen überwacht werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nach der Installation des Geräts prüfen, dass es nicht auf dem Stromkabel steht.
- Das Gerät durch Ziehen des Steckers vom Stromnetz trennen. Den Stecker nicht am Stromkabel herausziehen.
- Mit beschädigter Kältekreise, Lichte umbedingt ausschalten.
- Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Substanzen, wie zum Beispiel Druckbehälter mit brennbaren Treibmitteln.

INSTALLATION

Achtung! Vor dem Gebrauch muss der Schaukasten für 12 Stunden am endgültigen Betriebsort ausgeschaltet bleiben. Die klimatischen Bedingungen des Betriebsortes dürfen die auf dem Schild angezeigten Angaben nicht überschreiten.

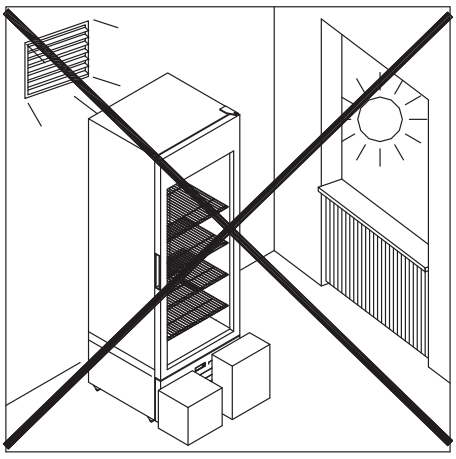
Nachdem die Verpackung abgenommen wurde ist eine sorgfältige Reinigung des ganzen Gerätes vorzunehmen, indem lauwarmes Wasser und 5%haltige Neutro-Seife anzuwenden ist; schließlichmit einem weichen Tuch abtrocknen. Für die Teile aus Glas sind ausschließlich spezifische Produkte anzuwenden sowie Wasser zu vermeiden, welches Kalkablage hinterläßt.



Der Abstand von der Mauer muß **mindestens 10 cm** betragen. Das Gerät muß auf einem ebenen Boden (die Füße regulieren) , und fern von Wärmequellen (Heizkörper, Öfen usw.)aufgestellt werden und darf nicht Sonnenstrahlen ausgesetzt werden.

Die gute Funktion des Gerätes könnte aufgrund von kontinuierlichen Luftbewegungen (verursacht z.B. von Ventilatoren, Düsen der Klimaanlage usw.) beeinträchtigt werden. Es ist erforderlich, daß der Kondensatorgruppe ein freier Luftwechsel sichergestellt ist und deshalb dürfen die Belüftungszonen nicht von Schachteln oder anderem verstellt sein.

Das Gerät nicht im Freien aufstellen und nicht dem Regen aussetzen.



Das Gerät aufstellen so daß der Stecker leicht zugänglich ist.

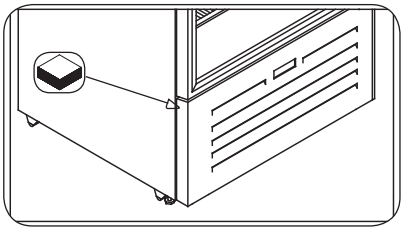
Benutzen Sie keine Elektrogeräte im Kühlfach.

Das Gerät ist nicht widerstandsfähig gegen Flüssigkeiten, die von oben einfiltern.

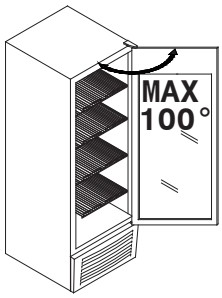
Vermeiden Sie es daher, Behälter mit Flüssigkeiten direkt auf der Oberfläche des Kühlers abzustellen.

Nach dem sie das Geràt einschalten warten sie 30 sec. damit Audio und Video funktioniren.

DAS GERÄT IST NICHT GEEIGNET FÜR DIE INSTALLATION IN RÄUMEN WO BRAND- ODER EXPLOSIONSGEFAHR BESTEHT, ODER WO ES RADIATIONEN AUSGESETZT WIRD. Die äußeren Umgebungs-bedingungen für eine reguläre Funktion des Gerätes sind auf **dem technischen Datenschild** (in Tank) angeführt.



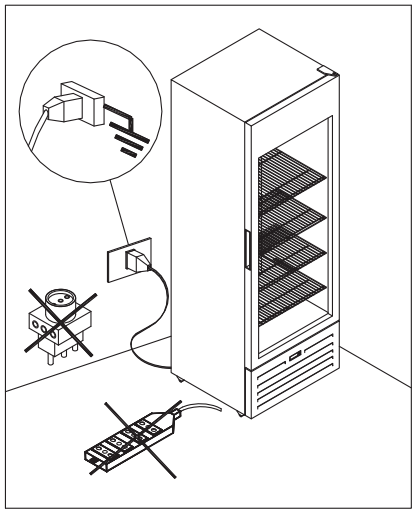
Zwischen der Glastüre und dem Wagen muß ein Holzpflock eingeführt werden, der ein Rahmen-senkung während der Transporte vermeiden.
Bei jedem Transport ist Holzpflock wieder zu positionieren.



ACHTUNG!!
damit der Mechanismus nicht beschädigt wird, öffnen sie nicht die Tür über max. Eck.

INBETRIEBNAHME

Sicherstellen, daß die am Datenschild angeführte Spannung der Netzspannung entspricht.
DIE ELEKTRISCHE V ERSORGUNGSLINIE, AN WELCHE DAS GERÄT ANZUSCHLIESSEN IST, MUSS VON EINEM HOCHEMPFINDLICHEN DIFFERENTIAL SCHALTER (In=16A, Id=30mA) GESHÜTZT UND AN DIE ALLGEMEINE ERDANLAGE ANGE-SCHLOSSEN SEIN.
Der Hersteller lehnt jede Art von Verantwortung ab für eventuelle Schäden die an Personen oder Gegenständen wegen Unberücksichtigung dieser Norm verursacht wurden.
Der Erdanschluß ist für eine korrekte Fuktion des Gerätes erforderlich und verpflichtend.
Benutzen Sie für die Stromverbindung weder Adapter, noch Verlängerungen oder Mehrfachstecker.
Die Verbindung muss DIREKT mit der Versorgungsbu-chse gewährleistet sein.



PERIODISCHE WARTUNG

Jede Art von Eingriff der von seiten des Anwenders auf dem Gerät durchgeführt wird, erfordert absolut die Abtrennung des Steckers von der Steckdose. Periodisch ist das Versorgungskabel auf eventuelle Beschädigungen zu überprüfen. Sollte das Versorgungskabel beschädigt sein, benutzen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht es zu reparieren: es kann nur vom Hersteller ersetzt werden oder vom Servicedienst oder von einer Person mit ähnlicher Qualifikation, um Risiken zu vermeiden. Keinerlei Schutz (Gitter oder Gehäuse) darf von nicht qualifiziertem Personal abgenommen werden und es ist absolut zu vermeiden, das Gerät ohne diese Schutz-vorrichtungen im Betrieb zu lassen.
Licht und Video system sind mit einander verbunden, das bedeute bei fehlendem funktione das Monitor und Licht nicht funktionieren.
Für Led-Lampen Ersatz wenden sie sich ausschließlich an einen Techniker.
Die Lampen müssen mit identischen Lampen alleine ersetzt werden.
Die Ledlampen vor dem Austausch kühlen lassen

Damit die Oberflächen des Gerätes gut erhalten bleiben ist eine periodische reinigung durchzuführen.
EXTERNES GEHÄUSE: Wenn erforderlich vorsichtig mit einem, in einer Lösung von Wasser und neutralem Waschmittel getränkten weichen Tuch reinigen.

OBERFLÄCHEN AUS ROSTFREIEM STAHL: mittels lauwarmen Wasser und Neutro-Seifen reinigen, sowie mit weichem Tuch abtrocknen, Risper oder Stahlwolle vermeiden, welche die Oberflächen beschädigen.

OBERFLÄCHEN AUS PLASTIKMATERIAL: mittels Wasser und Neutro-Seifen waschen, mit weichem Tuch spülen und abtrocknen; absolut die Anwendung von Alkohol, Azeton und Lösemittel vermeiden, welche die Oberflächen auf die Dauer beschädigen.

OBERFLÄCHEN AUS GLAS: ausschließlich für die Reinigung von Glas spezifisch geeignete Produkte verwenden. Die Anwendung von Wasser wird nicht empfohlen, welches Kalkreste auf Glasflächen interläßt.

WANNE REINIGUNG

Für die Reinigung der Wanne ist wie folgt vorzugehen:

1) Die Ware während des Atauens bei gleicher Temperatur in dem vorgesehenen Behälter aufzubewahren und Ablagen ausnehmen.

2) Direkt den Stecker ausziehen.

3) Die die Tür offen stehen lassen und abwarten bis die Innentemperatur gleich der Raumtemperatur ist.

4) Die Reinigung und Trocknung der inneren Wanne erfolgt mittels Tuch und neutralen Waschmitteln.

Anschließend den Stecker einstecken und warten, bis die Betriebstemperatur erreicht ist, bevor die Truhe erneut gefüllt wird..

Achtung! Bei Reinigungsvorgängen niemals Wassersträhle benützen: Elektroteile können dadurch beschädigt werden.

Achtung! Benutzen Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Enteisungsprozess zu beschleunigen, außer denen, die vom Hersteller empfohlen werden.

SAISONBEDINGTE BENUTZUNG

Sollte die Maschine für längere Zeiträume stillstehen, sind folgende Maßnahmen zu treffen:

- Stecker von der Steckdose ausziehen
- Das Gerät gut reinigen und trocknen
- Die Glastür offen lassen um die Bildung von schlechten Gerüchen zu vermeiden
- Das Gerät mit einem Tuch abdecken, in einem trockenen Raum, abstellen.

BESEITIGUNG

Das Gerät enthält Öl, brennbares Kühlgas, Teile aus Kunststoff, Metall und Glas

Achtung! In der Dämmung aus Polyurethan ist als Schäumungsmittel ZYKLOPENTAN enthalten, ein natürliches und umweltfreundliches aber brennbares Gas Dieses Gerät wurde unter maximaler Rücksichtnahme auf die Umwelt entworfen und hergestellt. Um bei der Entsorgung die gleiche Rücksicht zu gewährleisten, wird empfohlen, das Gerät ausschliesslich nicht zu verlassen. Die Verpackung nicht in den Hausmüll geben, sondern entsprechend den örtlichen Vorgaben zur Abfallentsorgung und den geltenden Bestimmungen nach Materialen trennen (z.b. Styropor, Pappe, Plastiktüten). Die Verschrottung des Gerätes und die Rückgewinnung der enthaltenen Materialien muss unter Einhaltung der diesbezüglich gültigen Bestimmungen erfolgen**.**

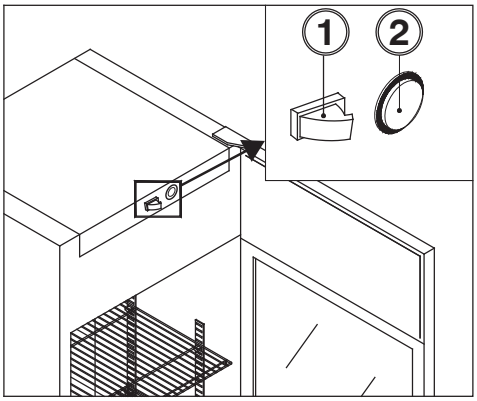


WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EGRICHTLINIE 2002/96/EG

Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden.Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorchriftsmässige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialen, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.

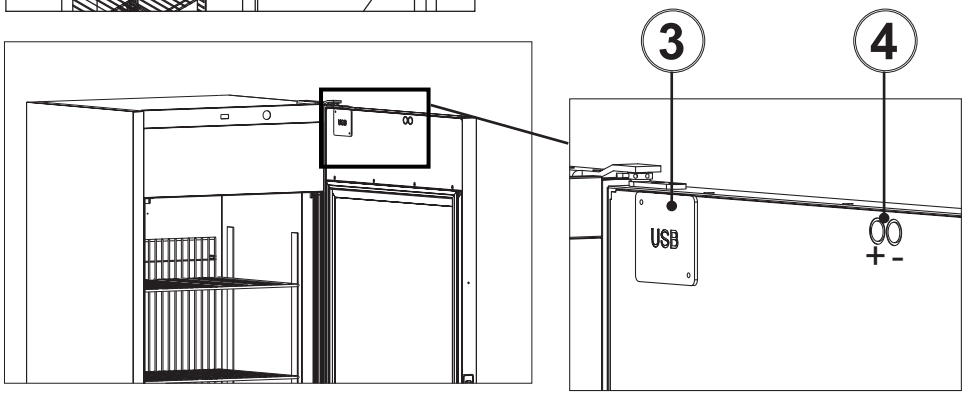
TEMPERATUR EINSTELLUNG UND STEUERUNGEN

Jeder Gerät ist mit einem Thermostat zur Aufrechterhaltung der vorbestimmten und geeigneten Temperatur im Behälter ausgestattet.
Dieser Temperaturregler wird in der Fabrik geeicht und Dürfte von dem Benutzer nicht berührt werden. Nur wenn die Durchschnittstemperatur zu kalt oder nicht kalt genug sein sollte, ist der Drehgriff (**6**) zu benutzen. Die Nummern der Gradskala nicht den Temperaturwert angeben, sondern Bezugspositionen: eine höhere Nummer entspricht einer kälteren Temperatur.
Diese Gerät führt die Abtauung alle automatisch durch.

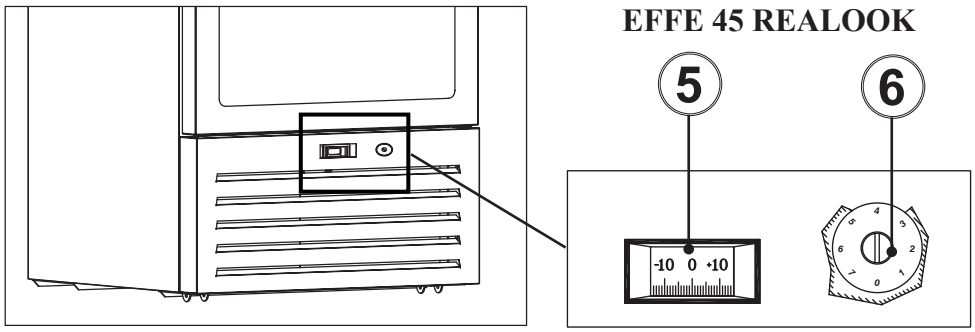


STEUERUNGEN

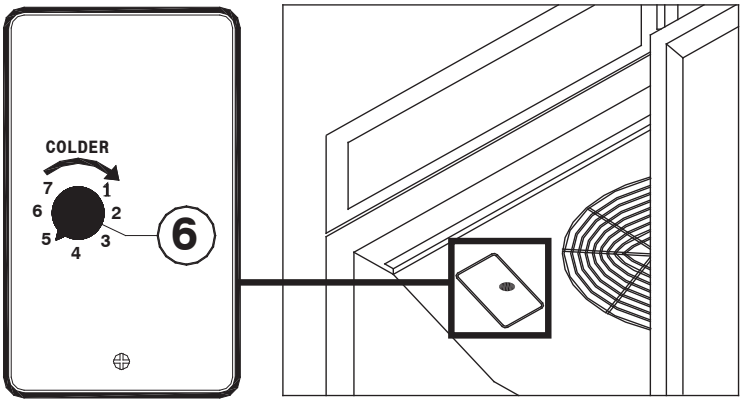
1) Sauglüfterrad automatisch Schalter (mit Tür geöffnet: Sauglüfterrad getrennt)
2) Licht Schalter und audio-visuellen System
3) USB-Eingang (Entfernen Sie die Kappe auf dem USB-Stick einfügen)
4) Laustàrke-Taste
5) Thermometer
6) Thermostat
7) Näherungssensor

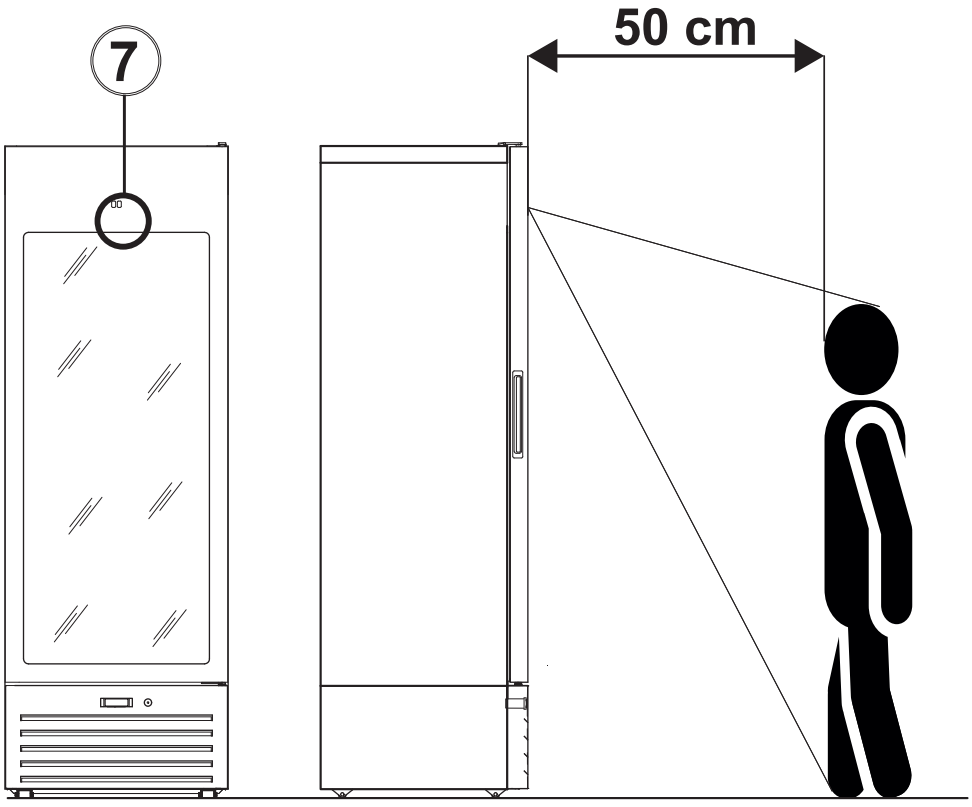


EFFE 45 REALOOK



EFFE 42 REALOOK





Achtung! Bei einem abstand von 50 cm Audio und Videosistem schalten sich automatisch aus.

TEMPERATUR EINSTELLUNG UND STEUERUNGEN

BETRIEBSSTÖRUNGEN UND ABHILFEN

Die Funktionsstörungen die bei Kühlgeräten auftreten sindzum größten Teil auf mangelhafte Elektro-Installation zurückzuführen. Es handelt sich somit um Ursachen die vor Ort einfach zu beseitigen sind.

Das Gerät funktioniert nicht:

- kontrollieren, daß der Strom regulär in der Steckdose ankommt
- kontrollieren, daß der Stecker richtig in der Steckdose steckt.

Die Innentemperatur ist nicht tief genug:

- kontrollieren, daß das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle steht
- kontrollieren, daß die Temperatureinstellung nicht in falscher Position steht;
- kontrollieren, daß hinter dem Gerät genügend Raum für die Luftzirkulation besteht
- den perfekten Verschluß der Türe überprüfen.

Das Gerät ist geräuschvoll:

- überprüfen ob alle Schrauben und Bolzen gut angezogen sind
- kontrollieren ob das Gerät gut nivelliert ist
- überprüfen ob ein Rohr oder ein Ventilatorrad mit irgendeinem anderen Teil des Gerätes in Kontakt kommt.

INFORMATIONEN UND ANLEITUNGEN FÜR DEN BEDIENER

VORBEREITENDE HANDLUNGEN

- Vor dem Einstecken des Steckers Tür öffnen und kontrollieren, dass der Licht- und Videoschalter (**2**) auf der Leiste auf ‚OFF" gestellt ist.
- Durch das Einstecken des Steckers wird nur der Kühlanlage gestartet. Die Temperatur kann über die Steuerungen auf dem Gitter (**5-6**) reguliert und kontrolliert werden.
- Jetzt ist der Schalter (**2**) auf „ON" zu stellen. An dieser Stelle beginnt auf dem Bildschirm das Start-up-Verfahren des Audio-/Videosystems. Der Prozess dauert ungefähr 1 Minute.

PRÜFUNG DES VIDEOS

- Den Start des Films mit dem Ton prüfen. Es ist hierbei wichtig, sich mindestens einen Meter entfernt aufzustellen, um zu vermeiden, dass der Film durch den Präsenzmelder angehalten wird, der sich auf der vorderen Spitze der Tür befindet. Am Ende der ersten Vorführung wird der Film automatisch wieder gestartet.

PRÜFUNG DES TONS

- Die Lautstärke ist auf den Lautsprecherboxen im Motorraum auf 80% ihrer Leistung voreingestellt. Die Lautsprecherboxen befinden sich im Motorraum, allerdings kann nur spezialisiertes Personal auf sie zugreifen. Die Lautstärke kann vom Anwender mit den beiden Tasten +/- hinter der Tür (**4**) reguliert werden. Die Software-Lautstärke kann von einem Minimum von -15 dB (ausgeschaltet) auf maximal +6 dB (max.) eingestellt werden. Der Wert kann während der Einstellung direkt auf dem Bildschirm abgelesen werden.

PRÜFUNG DES PRÄSENZMELDERS

- Der Präsenzmelder (**7**) muss die Anwesenheit auf einer Entfernung von etwa 40-60 cm feststellen. Stellen Sie sich in dieser Entfernung vor dem Schaukasten auf und prüfen Sie die Blockierung von Audio+Video; der Bildschirm wird an dieser Stelle transparent. Entfernen Sie sich vom Schaukasten und warten Sie 5/6 Sekunden ab, um den Neustart des Films von Anfang an zu sehen. Sollte das System nicht funktionieren, ist auf den Anhang „B" der Kontrolle des Melders Bezug zu nehmen.

AUSWECHSELN DES ANGEZEIGTEN FILMS

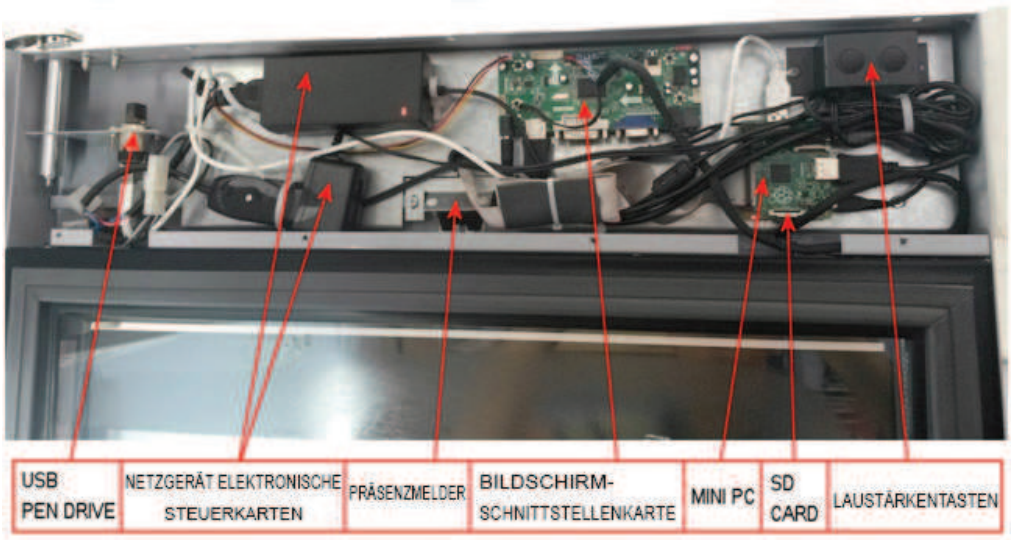
- Der Pen Drive befindet sich auf der linken Seite hinter der Tür, an der die „USB" Abdeckung (**3**) erkennbar ist. Die Schrauben der Abdeckung mit einem Werkzeug entfernen und den Stick entnehmen, um das Video auszuwechseln. Den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge ausführen, um alles wieder an seinem Platz zu bringen.

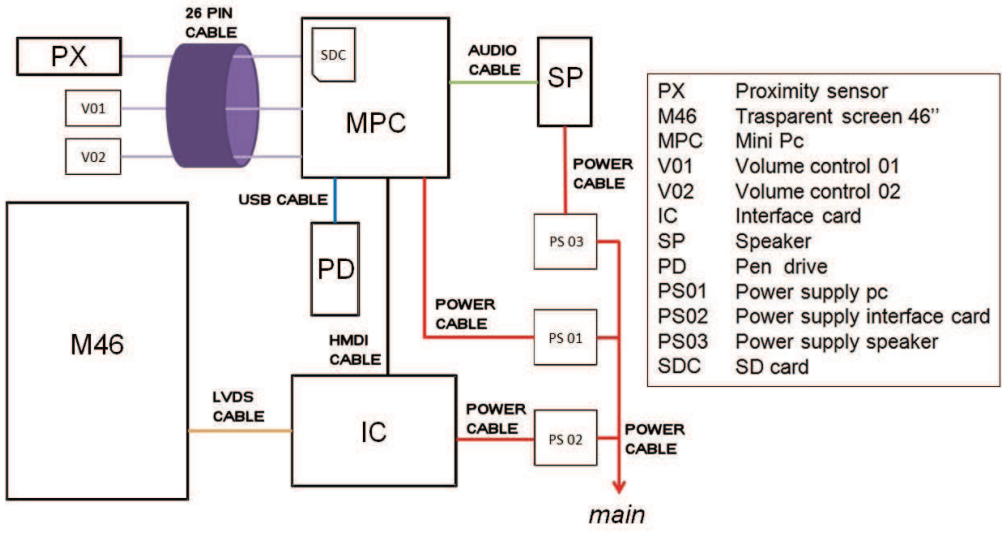
ACHTUNG: Der Pen Drive kann nur entfernt und installiert werden, wenn der Licht- und Videoschalter (**2**) auf „OFF" gestellt ist.

ACHTUNG: Bei der Erstellung des Videos, das auf den Stick hochgeladen werden kann und den Namen video.mp4 erhalten muss, sind die Anweisungen des Anhangs „C" zu befolgen.

ANHANG „A" – AUDIO-/VIDEO-ANLAGE TÜR

ACHTUNG: Der Zugang zum Elektrikkasten darf ausschließlich von spezialisiertem Personal ausgeführt werden.





FEHLENDER BETRIEB WEGEN ELEKTRISCHEM PROBLEM

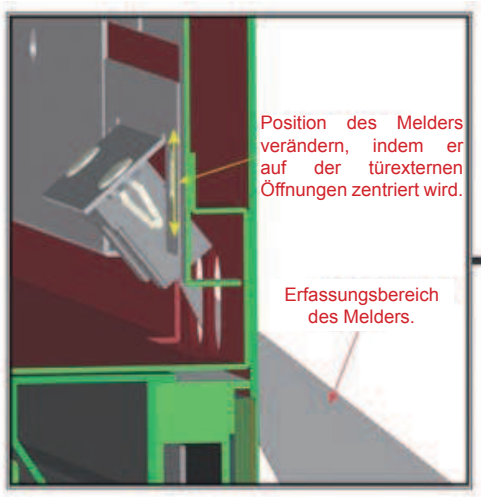
Bei einem fehlenden Betrieb ist sicherzustellen, dass die Anschlüsse an den Netzgeräten korrekt und diese eingeschaltet sind. Außerdem ist der korrekte Anschluss aller elektronischer Steuerkarten und ihrer Peripheriegeräte zu überprüfen.

FEHLENDER BETRIEB WEGEN FEHLERHAFTER LADUNG DES VIDEOS

Sollte sich ein Fehler in dem Start-up des Systems ereignen, muss die Micro SD Card durch eine neue funktionstüchtige Card ersetzt werden (es ist nicht möglich, das Programm auf der alten Card wiederherzustellen). Bei der Wiedereinführung der neuen Micro SD Card muss der Licht- und Videoschalter (2) auf „OFF" stehen.

ANHANG „B" – FUNKTIONSKONTROLLE PRÄSENZMELDER

Die Kontrolle muss zuerst auf seinem Anschluss an der elektronischen Steuerkarte erfolgen und anschließend auf der Montage und Ausrichtung im vorderen Teil der Tür.



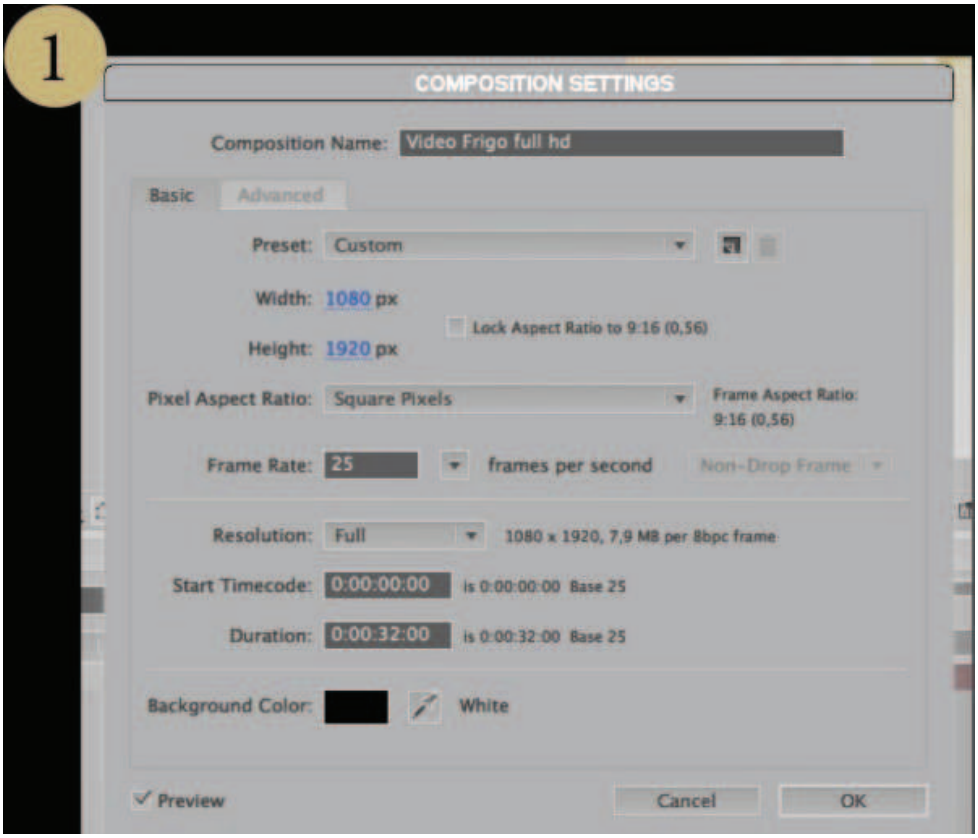
EINSTELLUNG DES PRÄSENZMELDERS

ANHANG „C" – REALISIERUNG EINES IN FULL-HD AUSFÜHRBAREN FILMS

Der Bildschirm ist ein 47" mit einer FULL-HD-Auflösung von1920x1080.
Für die Realisierung eines individuell gestalteten Films ist der unten aufgeführte Vorgang zu befolgen.

WICHTIG
Das Standard-Video, das serienmäßig auf dem Schaukasten montiert ist, zeigt die großen Möglichkeiten dieses Geräts.
Transparenzen zwischen Produkt und Hintergrund des Behälters, transparente und blinkende Rahmen, die ein Produkt hervorheben, für das besonders geworben wird, Bewegungswirkungen der Gegenstände und noch Vieles mehr.
Mit der bloßen Realisierung eines korrekten Hintergrunds und einer angemessenen Transparenz kann dieses Produkt beste Resultate liefern.
Durch die Vorführung eines einfachen Films ohne irgendeine Transparenz oder Wirkung wird kein gutes Ergebnis erzielt.

STEP 1

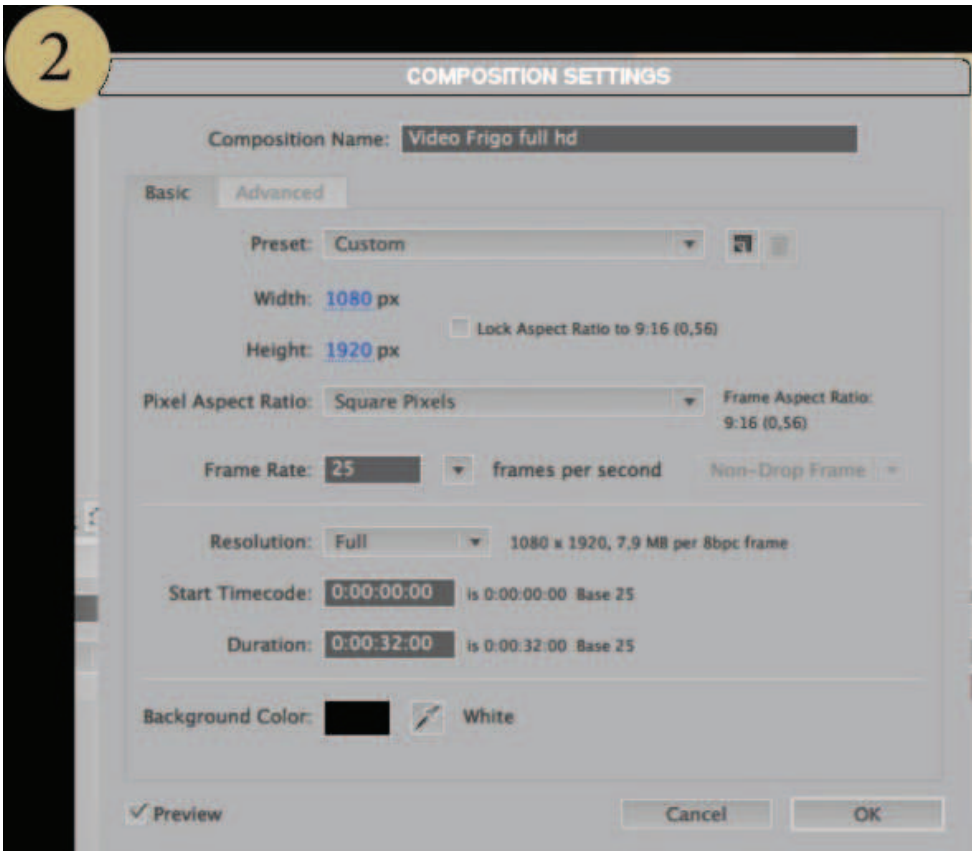


Realisierung eines Films mit einem Video Editing Programm.
FULL HD video:

- Auflösung:: 1080x1920 (vertical)
- Frame rate: 25 fps.

Die Einstellungen in der Abbildung 1 beziehen sich auf die Software Editing mit Adobe After Effects CS6.

STEP 2



Nach der Realisierung des Videos in STEP1 sind die Einstellungen der Gestaltung wie folgt zu ändern:

- Breite: 1920 pixels
- Höhe: 1080 pixels

STEP 3



Video gegen den Uhrzeigersinn (-90°) drehen, wie in der Abbildung 3. Das abschließende Rendering des Videos nach diesen Angaben ausführen:

- Auflösung:: 1920x1080 pixels
- Frame rate: 25 fps
- Video-Format: mp4
- Codec video: h264
- Bitrate: 4 Mbps
- Audio-Format: 320 kbps

WICHTIG

- Datei in video.mp4 umbenennen, bevor sie in den USB-Stick eingefügt wird.

INFORMES PARA EL USUARIO

ESPAÑOL

INDICACIONES DE SEGURIDAD

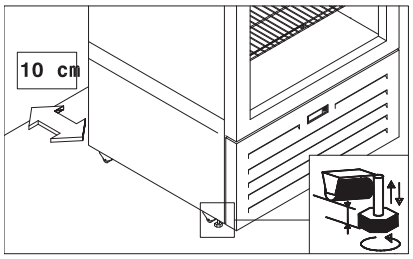
- **Leerias atentamente y respetar su contenido antes de instalar el aparato.**
- Conservar siempre el manual de instrucciones y en caso de vender el aparato, entregarlo al nuevo propietario.
- Este aparato es muy peligroso si se deja expuesto a lluvia, tormentas o intemperie con el cable de alimentación metido en la toma de corriente.
- No tocar ni manejar nunca el aparato con los pies descalzos ni con manos o pies mojados.
- Los elementos del embalaje como bolsas de plástico, poliestireno o bandas plásticas no deben dejarse al alcance de los niños puesto que son fuente potencial de peligro.
- No permitir que los niños jueguen con el aparato. Por ejemplo si se sientan en las cestas, se columpian o se agarran a la tapa, el congelador podría volcarse o bien podrían caer los objetos colocados encima de él.
- Después de instalar el aparato asegurarse de que no esté apoyado en el cable de alimentación.
- Para desconectar el aparato de la red de alimentación hay que quitar el enchufe. No tirar del cable de alimentación de este último.
- No conservar sustancias explosivas, como recipientes bajo presión con propelente inflamable, en este aparato.

INSTALACIÓN

Atención! Antes de usarlo, el mostrador debe dejarse apagado durante 12 horas en el lugar de funcionamiento definitivo. Las condiciones climáticas del lugar de funcionamiento no deben ser superiores a las indicadas en la placa de datos.

Después de quitado el embalaje, limpiar esmeradamente el banco completo con agua tibia y jabón neutro al 5% y luego enjugar con un pañuelo sople.

Para la limpieza de los vidrios utilizar sólo productos específicos. Evitar el empleo de agua que puede dejar sobre el vidrío residuos de sarro.



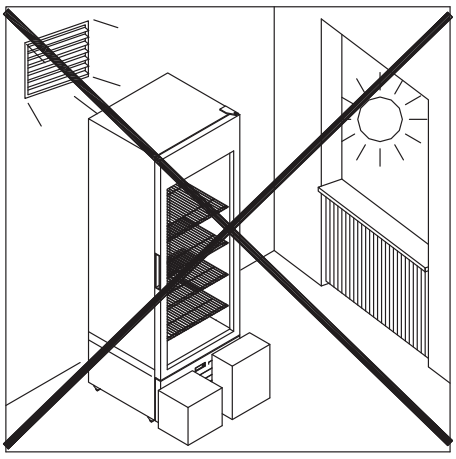
La distancia de la pared debe ser almenos de **10 cm**

El banco debe ser puesto en plano (arreglar los piedicillos) lejano de fuentes de calor (radiadores, estufas, etc.), no expuesto a los rayos del sol.

El buen funcionamiento del equipo puede ser comprometido por la influencia de movimientos continuos de aire (causados por ejemplo por ventiladores, toberas de aire acondicionado, etc.)

El grupo condensador necesita estar en condición de libre recambio de aire; entonces las zonas de areación ne deben ser obstruidas por cajas u otro.

No colocar el equipo al exterior y no exponerlo a la lluvia.



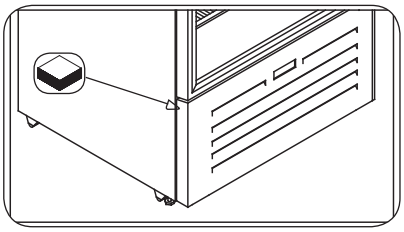
Colocar el equipo dejando su enchufe de alimentación fácilmente accesible.

No usar aparatos eléctricos en el compartimento refrigerado. El aparato no es capaz de soportar derrames de líquido en la cumbre del mismo.

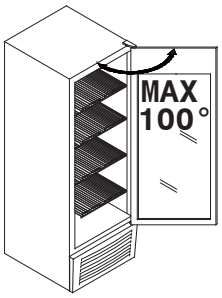
Por esta razón no apoyar ni colocar envases conteniendo líquidos justo encima del banco frigorífico.

Al momento de poner en funcionamento esperar 30' antes que el sistema audio y video funcionen.

EL EQUIPO NO ES APTO PARA LA INSTALACIÓN EN LUGARES QUE COMPUERTAN RIESGOS DE INCENDIO O DE EXPLOSIÓN O SOMETIDOS A RADIACIONES. Las condiciones ambientales externas para un regular foncionamiento del equipo son especificadas **en la placa de datos técnicos** en la cuba.



Insertar entre la puerta vidriada y la carretilla el expreso pedazo de madera para evitar aflojamientos del marco durante los transportes. Reposicionar el pedazo de madera cada vez que se transporte nuevamente el aparato.



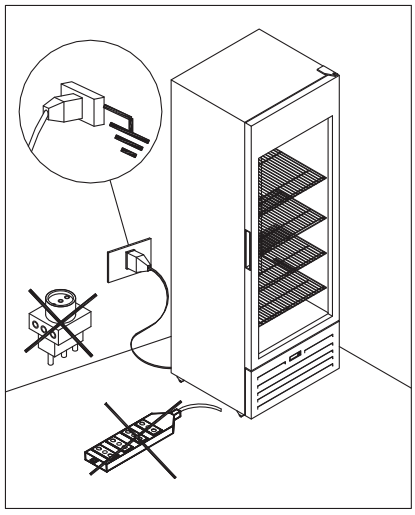
CUIDADO!! Para no estropear el mecanismo, no abrir la puerta mas de l'ángulo max.

PUESTA EN SERVICIO

Asegurarse de que la tensión indicada en la placa de datos técnicos corresponda a la de la red.

LA LÍNEA DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA A LA CUAL EL REFRIGERADOR SERÁ CONECTADO DEBE SER PROTEGIDO POR UN INTERRUPTOR DIFERENCIAL DE ALTA SENSIBILIDAD (In=16A, Id=30mA) Y CONECTADO A LA INSTALACIÓN GENERAL DE TIERRA.

El fabricante declina cualquier responsabilidad por eventuales daños causados a personas o cosas debidos a la inobservancia de esta norma. **La puesta a tierra es necesária y obligatoria para el buen foncionamiento del equipo**. **Por lo que respecta a la conexión, no utilizar en absoluto reducciones, cables de prolongación ni tomas múltiples. La conexión tiene que llevarse a cabo DIRECTAMENTE a la red de alimentación.**



MANUTENCIÓN PERIÓDICA

Cualquier intervención sobre el equipo por el usuário requiere **absolutamente destacar el enchufe de la toma de corriente**. Inspeccionar periódicamente el cable de alimentación para verificar si está estropeado. Si el cable de alimentación está dañado, no usar el aparato ni intentar repararlo: él tiene que ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia o, de todo modo, por una persona al igual cualificada, en forma que se evite todo riesgo. Ninguna protección (rejilla o carter) debe ser quitada por personal no calificado. Evitar rigurosamente de hacer funcionar el equipo con dichos resguardos sacados.

El sistema de luces y el sistema video son conectados entre ellos; una eventual averia de uno de los dos implicaria la falta de funcionamento tanto del sistema de luces que de la pantalla.

La eventual sostitución de las làmpararas a led debe der a cabo sólo por personal técnico cualificado. Las lamparas tienen que ser subsitituidas solo por medio de lamparas identicas.

Dejar que las lamparas led se enfrien, antes de substituir y remover.

Para una buena conservación de las superficies del equipo, recurrir a la **limpieza periódica.**
MUEBLE EXTERNO: Cuando sea necesario limpiar delicatamente el mueble externo utilizar un trapo mórbido empapado en agua y detergente neutro; enjugar y secar con cuidado.
SUPERFICIES DE ACERO INOXIDABLE : Lavar con agua caliente y jabones neutros y enjugar con un chiffon sople; evitar lana de acero o hojas de fibras metálicas porque pueden deteriorar las superficies.
SUPERFICIES DE PLÁSTICA: Lavar con agua tibia y jabones neutros, luego enjugar con un pañuelo sople; evitar absolutamente el empleo de alcohol, acetone o disolventes que deteriorían permanentemente las superficies.
PARTES DE VIDRIO: Para la limpieza de los vidrios utilizar sólo productos específicos. Evitar el empleo de agua que puede dejar sobre el vidrío residuos de sarro.

DESESCARCHE Y LIMPIEZA DE LA CUBA

Para conseguir siempre el máximo rendimiento de la instalación frigorífica, se aconseja efectuar un desescarche manual cuando el espesor de la escarcha en los entrepaños refrigerantes sobresale 5 mm.
Para la limpieza, proceder como sigue:

1) Colocar los alimentos en específicos contenedores refrigerados a la misma temperatura y sacar los entrepaños.
2) Destacar el enchufe.
3) Dejar las puertas abiertas y esperar que la temperatura en la cuba esté igual a la del ambiente.
4) Lavar y enjugar el interior de la cuba con un paño utilizando detergentes neutros. Insertar el enchufe y esperar que el aparato alcance la temperatura antes de llenarlo de nuevo.

Cuidado! Limpiando, no utilizar choros de agua: podrían alcanzar las partes eléctricas y estropearlas.
Cuidado! No utilizar, para acelerar el proceso de descongelación, dispositivos mecánicos u otros medios que sean diferentes de los recomendados por el fabricante.

UTILIZACION ESTACIONAL

Si la máquina tiene que ser dejada ináctiva por largos periodos, habrá que efectuar las operaciones preliminares siguientes :

- quitar el enchufe de la toma de corriente;
- limpiar y secar bien el mueble;
- dejar un poco abierta la puerta de vidrio para evitar la formación de malos olores;
- dejar el equipo en un lugar seco y protegido de los agentes atmosféricos.

ELIMINACIÓN

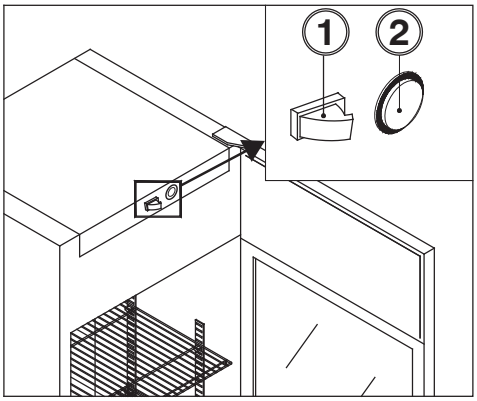
El aparato contiene aceite, gas refrigerante inflamable, partes de plástico, partes metálicas y vidrio.
Cuidado! El aislamiento poliuretánico utiliza como expansor el CICLOPENTANO, un gas natural sin repercusiones para el medio ambiente, pero inflamable.
Para garantizar la máxima atención a los aspectos medio ambientales se recomienda no abandonar nunca el aparato al aire libre. No tirar el embalaje del aparato a la basura y separar los diversos materiales como poliestireno, cartón, bolsas de plástico, etc..
La demolición del aparato y la recuperación de los materiales que lo componen debe realizarse respetando las locales normas vigentes en esta materia.



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINICIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC
Al final de su vida útil, o producto no debe eliminarse junto a las desechos urbanos. Puede entregarse a centros especificos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energia y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.

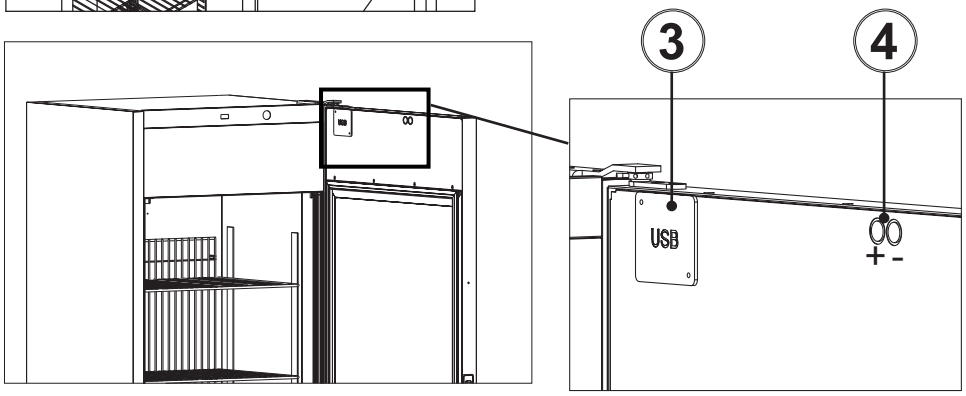
AJUSTE DE TEMPERATURA Y COMANDOS

Todo aparato frigorífico está equipado con un termóstato para el mantenimiento automático de la temperatura, la más adecuada y prefijada para el interior del tanque. Este regulador de la temperatura es tarado en la fábrica y no debe ser tocado por el usuario. Sólo en caso la temperatura promedio interna resultará demasiado fria o demasiado poco fria, habráque accionar el tornillo de regulación (**6**).
Los números de la escala graduada no indican el valor de la temperatura, sino posiciones de referencia: al número mayor corresponde una temperatura más fría.
El equipo efectua un desescarche automático.

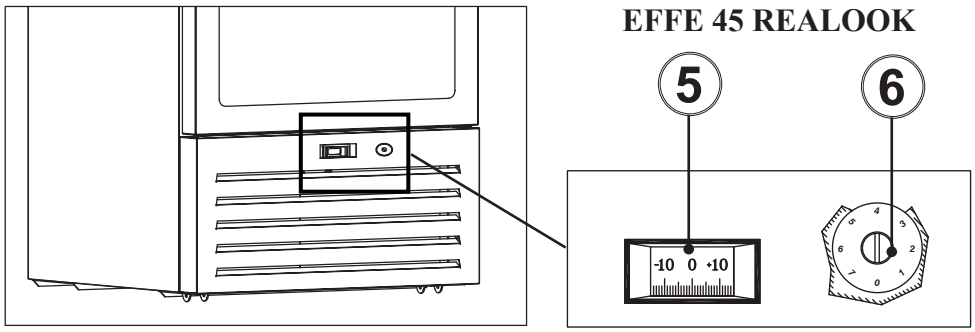


COMANDOS

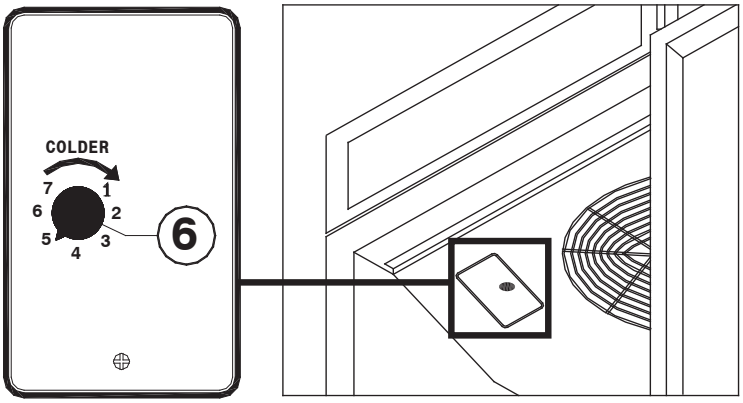
1) Microinterruptor del ventilador interno (con puerta abierta: ventilador interno non conectado)
2) Interruptor de alumbrado y sistema audiovisual
3) Entrada USB (retire la tapa para insertar la memoria USB)
4) Boton de volumen.
5) Termómetro
6) Termostato
7) Sensor de proximidad.

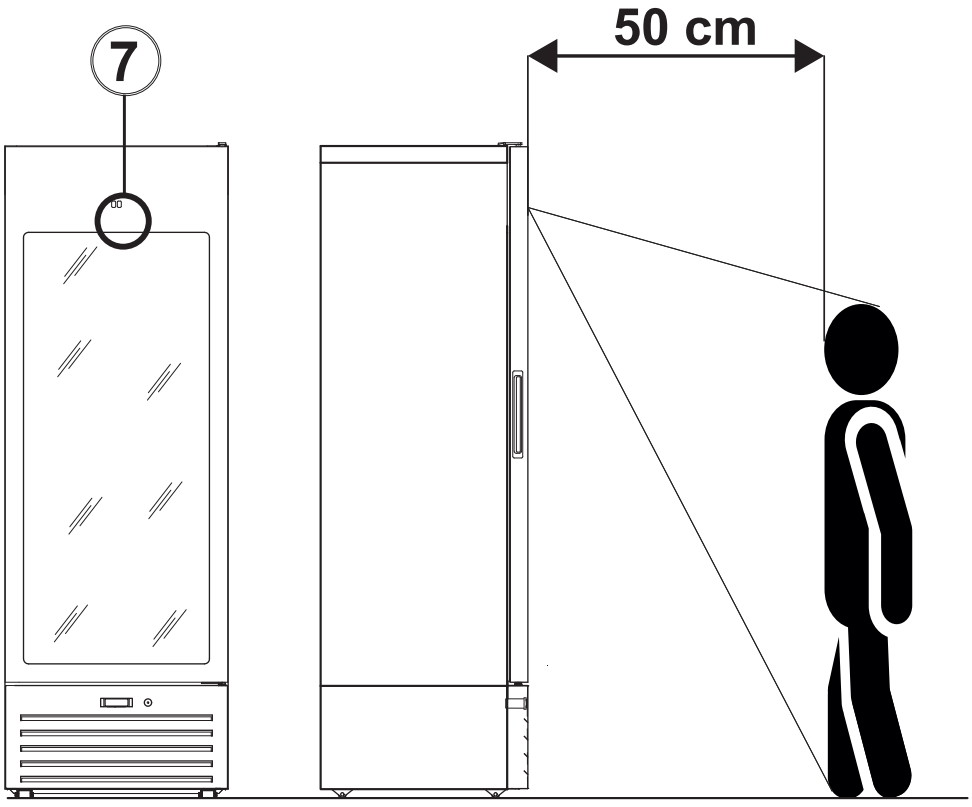


EFFE 45 REALOOK



EFFE 42 REALOOK





Cuidado! En el radio de 50 cm el sistema audio y video se para.

INFORMES PARA EL SERVICIO DE ASISTENCIA

BUSQUEDA Y REPARACIÓN DE FALTAS

Las faltas de funcionamiento que se encuentran en los equipos frigoríficos son debidas, en la mayoridad de los casos, a la instalación eléctrica defectuosa.
Se trata entonces de causas que pueden ser fácilmente eliminadas en el sitio.

El equipo no funciona :

- controlar que la corriente llegue regularmente a la toma;
- controlar que el enchufe esté insertado completamente en la toma.

.**La temperatura interna no es satisfactoria :**

- controlar que el equipo no se encuentre cerca de una fuente de calor;
- controlar el ajuste de la temperatura;
- controlar que detrás el aparato haya suficiente espacio para el pasaje del aire;
- controlar el cierre perfecto de la puerta.

El equipo es ruidoso :

- controlar que la todalidad de tornillos y tuercas esté bien atornillada;
- controlar que el equipo esté bien nivelado;
- controlar que cualquier tubo o pala de los ventiladores no toque otras partes.

INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES PARA EL OPERADOR

OPERACIONES PRELIMINARES

- Antes de enchufar, abra la puerta y controle que el interruptor de luces y vídeo (**2**), ubicado en el marco, esté en posición “OFF”.
- Al enchufar, se pondrá en marcha solo el refrigerador. Será posible regular y controlar la temperatura mediante los mandos ubicados en la rejilla (**5-6**).
- Coloque ahora el interruptor (**2**) en la posición “ON”. Aparecerá en el monitor el procedimiento de start-up del sistema audio/vídeo. El proceso durará aproximadamente 1 minuto.

CONTROL VÍDEO

- Compruebe que inicie el vídeo con audio. Es importante situarse a al menos un metro de distancia para evitar que el vídeo se bloquee debido al sensor de presencia situado en la parte superior frontal de la puerta. Al finalizar la primera visualización, el vídeo volverá a empezar automáticamente.

CONTROL AUDIO

- El volumen está predispuesto en los altavoces ubicados en el compartimento motor al 80% de su potencia, los altavoces se encuentran en el compartimento motor, pero solo el personal especializado puede acceder a ellos. El usuario puede regular el volumen mediante las dos teclas + / - situadas detrás de la puerta (**4**). El volumen software se puede regular desde un mínimo de -15 dB (apagado), hasta un máximo de +6 dB (máx). El valor se puede leer durante la regulación, directamente en el monitor.

CONTROL SENSOR PRESENCIA

- El sensor de presencia (**7**) debe detectar la presencia a una distancia de aproximadamente 40-60 cm. Colóquese a esta distancia delante del mostrador y compruebe el bloqueo de audio+vídeo, la pantalla se vuelve transparente. Aléjese del mostrador y espere 5/6 segundos para ver cómo el vídeo vuelve a empezar desde el comienzo. Si el sistema no funciona, consulte el apéndice “B” de control del sensor.

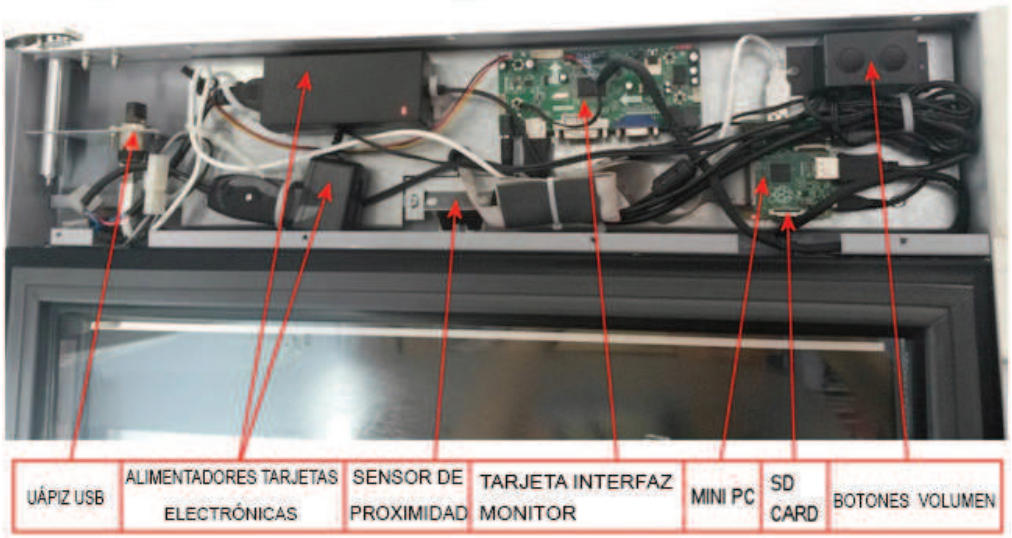
SUSTITUCIÓN DEL VÍDEO VISUALIZADO

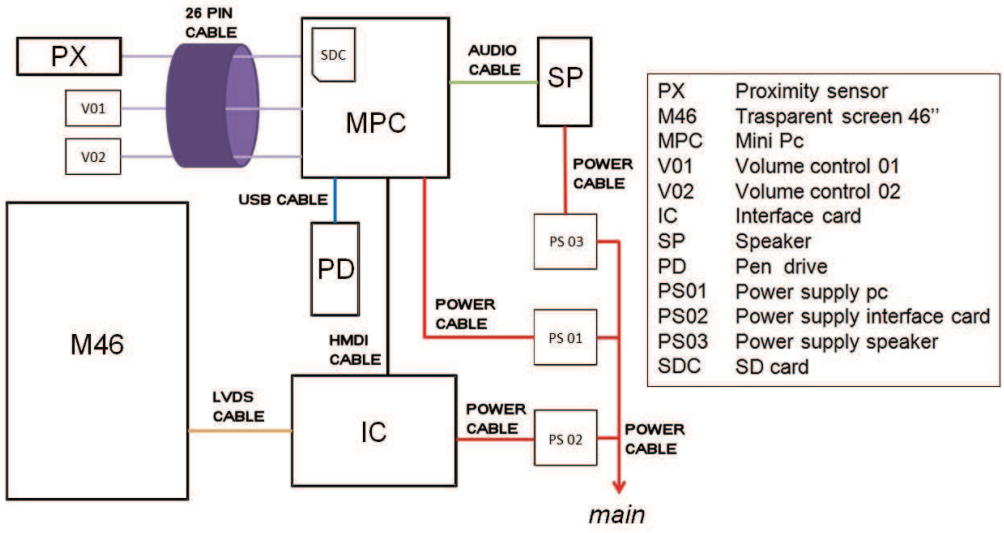
- El lápiz USB está situado detrás de la puerta, a la izquierda, donde está la tapa “USB” (**3**). Retire con una herramienta los tornillos de la tapa y retire la llave USB para sustituir el vídeo. Realice el procedimiento al contrario, para volver a montarlo todo.

ATENCIÓN: El lápiz USB se puede retirar e instalar solo con el interruptor de luces y vídeo (**2**) colocado en posición “OFF”.
ATENCIÓN: El vídeo que se carga en la llave USB deberá prepararse siguiendo las directivas indicadas en el apéndice “**C**” y deberá denominarse **video.mp4**.

APÉNDICE “A” - INSTALACIÓN AUDIO VÍDEO PUERTA

ATENCIÓN: Solo el personal especializado puede acceder al compartimento eléctrico.





FALTA DE FUNCIONAMIENTO POR PROBLEMA ELÉCTRICO

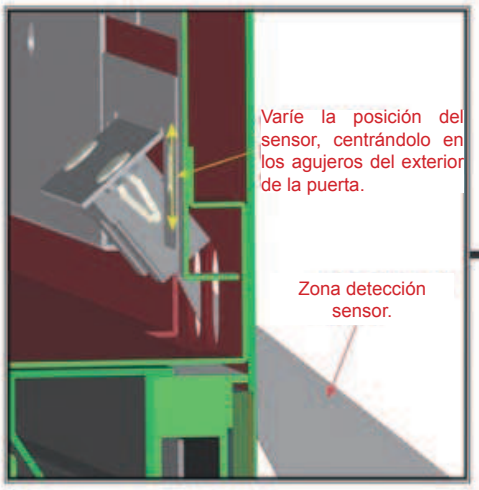
En caso de falta de funcionamiento, cerciórese de que las conexiones con los alimentadores sean correctas y que estos estén encendidos. Compruebe asimismo la correcta conexión de todas las tarjetas electrónicas y de sus periféricas.

FALTA DE FUNCIONAMIENTO POR ERROR DE CARGA VIDEO

En caso de que se produzca un error en la start up del sistema, es necesario sustituir la micro sd card con una nueva que funcione (no es posible restablecer el programa en la vieja). Cuando se introduce la nueva micro sd, el interruptor de luces y vídeo (2) debe estar en posición “OFF”.

APÉNDICE “B” - CONTROL FUNCIONAMIENTO SENSOR PROXIMIDAD

Deberá controlarse primero la conexión del sensor con la tarjeta electrónica y, luego, el montaje y direccionamiento en la parte delantera de la puerta.



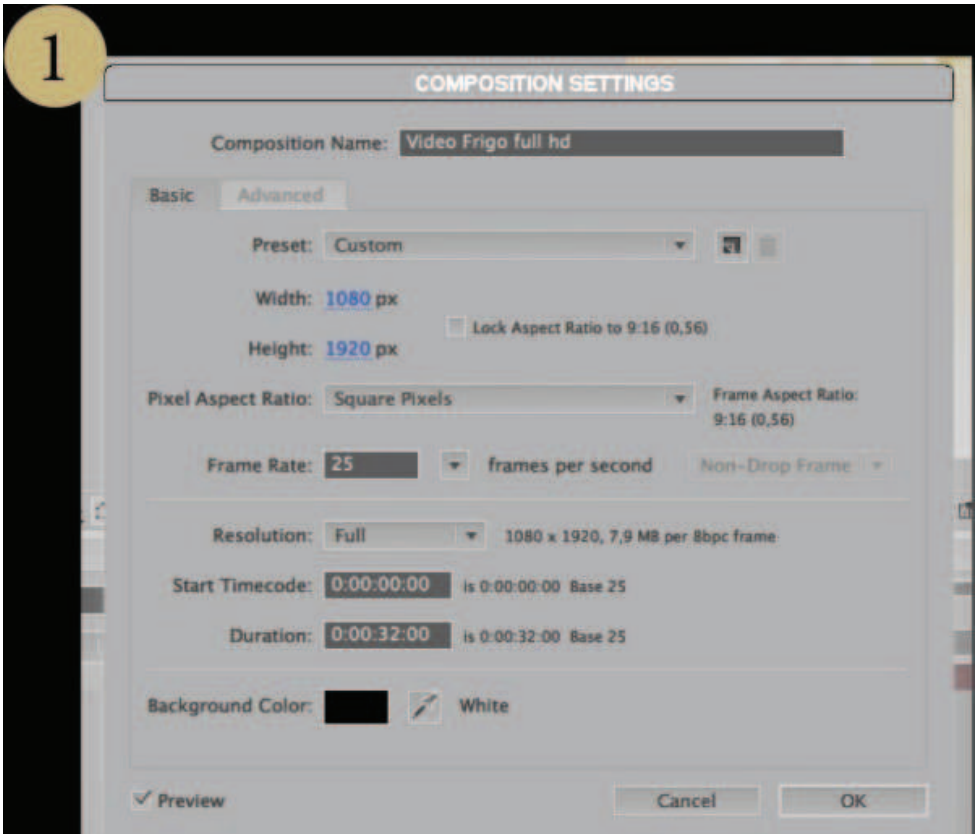
CONFIGURACIÓN DEL SENSOR DE PROXIMIDAD

APÉNDICE “C” - CREACIÓN DE UN VÍDEO EJECUTABLE EN FULL-HD

El monitor es un 47” con resolución FULL-HD de 1920x1080.
Para la creación de un vídeo personalizado es necesario seguir el procedimiento que se indica a continuación.

IMPORTANTE
El vídeo estándar, instalado de serie en el mostrador, muestra cuáles son las grandes posibilidades de este aparato.
Transparencias entre producto y fondo de la cubeta, recuadros transparentes y parpadeantes que pueden indicar un producto anunciado, efectos de movimiento de los objetos y muchas cosas más.
Solamente creando un fondo correcto y una adecuada transparencia es posible obtener el mejor resultado de este producto.
Visualizando un vídeo simple, sin ninguna transparencia ni efecto, no se obtendrá un buen resultado.

STEP 1

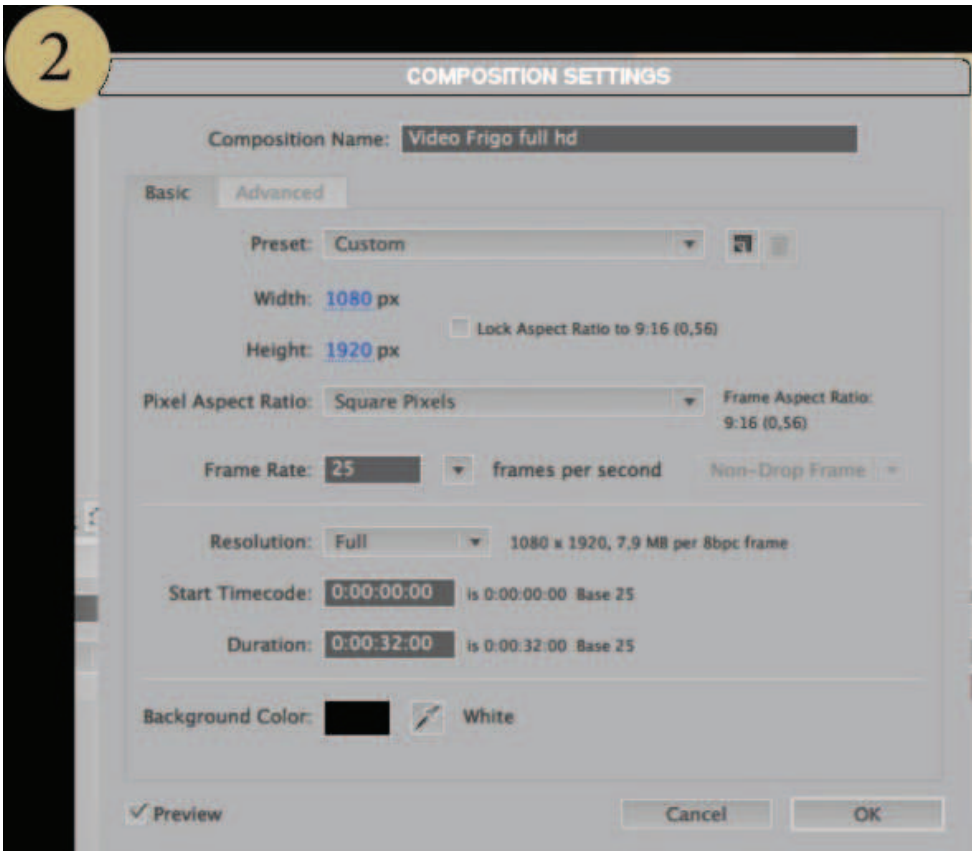


Creación de un vídeo con un programa de vídeo edición.
FULL HD video:

- Resolución: 1080x1920 (vertical)
- Frame rate: 25 fps.

Las configuraciones en la imagen 1, se refieren al software de edición con Adobe After Effects CS6.

STEP 2



Después de la creación del vídeo en STEP1, cambie las configuraciones de la composición de este modo:

- Anchura: 1920 pixels
- Altura: 1080 pixels

STEP 3



Gire el vídeo en sentido antihorario (-90°), como en la imagen 3. Ejecute el rendering final del vídeo según estas especificaciones:

- Resolución: 1920x1080 pixels
- Frame rate: 25 fps
- Formato video: mp4
- Codec video: h264
- Bitrate: 4 Mbps
- Formato audio: 320 kbps

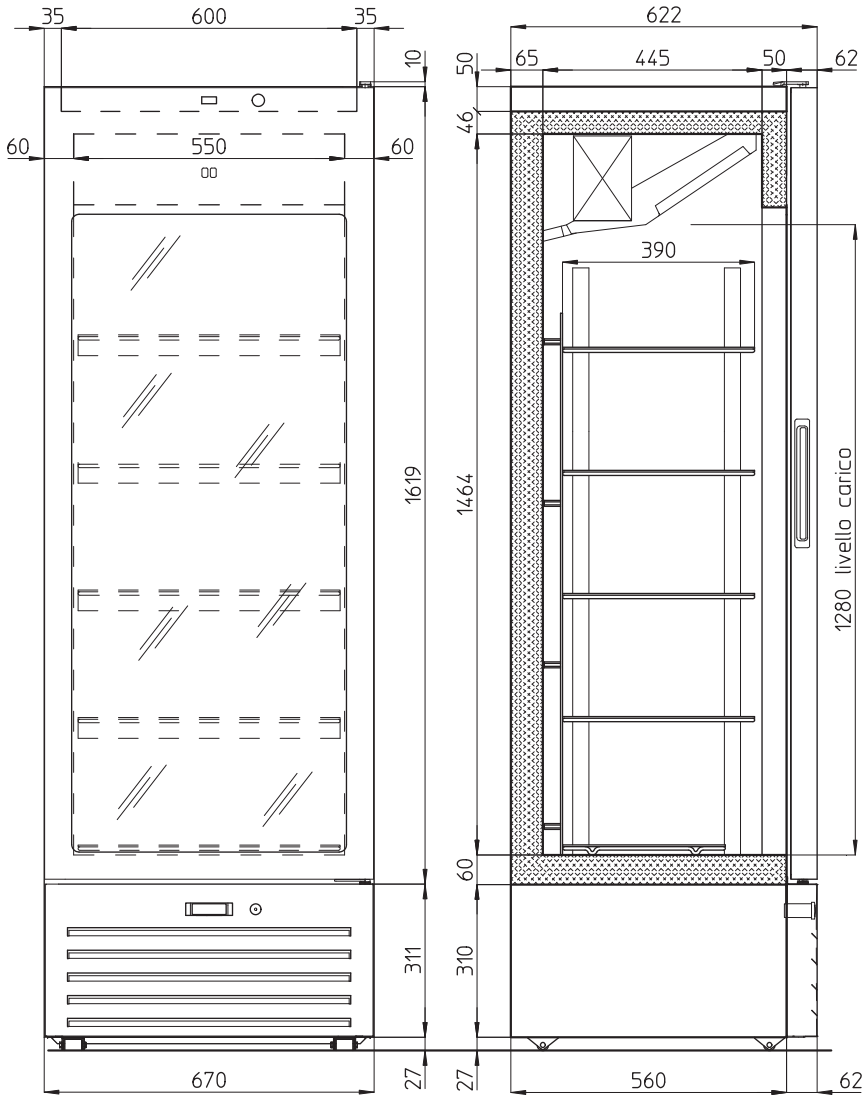
IMPORTANTE

- Renombre el archivo “video.mp4” antes de introducirlo en la llave USB

CLASSE CLIMATICA CLIMATE CLASS CATÉGORIE DE CLIMAT KLIMA KLASSE CLASE CLIMÁTICA	TEMPERATURA AMBIENTE DI FUNZIONAMENTO ENVIRONMENT OPERATING TEMPERATURE TEMPÉRATURE DE L'ENVIRONNEMENT POUR LE FONCTIONNEMENT UMWELT BETRIEBSTEMPERATUR TEMPERATURA AMBIENTE DE FUNCIONAMENTO
0	20
1	16
2	22
3	25
4	30
6	27
5	40
7	35
8	23,9

EFFE 42.2 Realook
EFFE 45.2 Realook

Gross. Vol. 397dm³
Net Vol. 275 dm³



Carico massimo per ripiano ..... 32 kg
Shelf maximum load ..... 32 kg
Charge maximum pour l'étagère ..... 32 kg
Ablage Höchstladen ..... 32 kg
Peso máximo para entrepaño ..... 32 kg